

# CA'N PICAFORT

Revista Mensual - Edició de 1.300 exemplars - Març de 1990 - Núm. 92 - 100 Ptes.

PRENSA  
CORNINA



## CARNAVALS

# 90



**INCA CENTRO  
AUTOS**

Ventas 50 34 86

Avda. d'Alcúdia, 73 -  
INCA



Ford Fiesta L PM-AB  
Renault 18 GTS PM-M  
Renault 14 GTS PM-P  
Renault 5 economicos varios  
Kadett - 4p- GL 1,3 PM - AL  
Ford Fiesta XR- PM AH  
Seat Ronda Diesel PM-Y  
Seat Ritmo Diesel PM-U  
Seat Ritmo 65 PM-P  
Seat Fura PM-AB  
Seat Panda 45 PM-AF  
Ford Escord GHK 1,6 PM-Z  
Seat Panda Desca. PM-AB  
Seat 133 PM-P  
Peugeot 505 Diesel PM-U  
Talbot Samba PM-X

**RADIO CA'N PICAFCRT**  
106'5 FM ESTEREO

de 9 mañana a 9 noche



PASEO COLON, 112-B - TELS. 85 00 26 - 85 00 65  
07458 - CAN PICAFORT - MALLORCA

**ESPECIAL SEMANA SANTA-90**

GALICIA - del 11 Abril al 15 Abril	39.900,-Pts.
RUTA DE LAS TRES NACIONES - del 12 Abril al 16 Abril	49.800,-Pts.
CANTABRIA Y ASTURIAS - del 8 Abril al 15 Abril	57.700,-Pts.
PARIS - del 12 Abril al 16 Abril	42.800,-Pts.
MADRID Y ALREDEDORES - del 12 Abril al 16 Abril	44.800,-Pts.
CANTABRIA - del 12 Abril al 16 Abril	44.300,-Pts.
GALICIA-RIAS BAJAS - del 11 Abril al 15 Abril	39.900,-Pts.
SUIZA PANORAMICA - del 12 Abril al 16 Abril	44.800,-Pts.
ANDALUCIA - del 13 Abril al 16 Abril	32.800,-Pts.
GALICIA Y NORTE DE PORTUGAL - del 17 Abril al 22 Abril	41.900,-Pts.
PORTUGAL Y EXTREMADURA - del 12 Abril al 16 Abril	44.500,-Pts.
PIRINEO CATALAN Y ANDORRA - del 12 Abril al 16 Abril	36.700,-Pts.
CANTABRIA Y ASTURIAS - del 15 Marzo al 22 Marzo	49.900,-Pts.
EXTREMADURA Y PORTUGAL - del 01 Marzo al 08 Marzo	55.900,-Pts.
ESPECIAL SAN JOSE TURISMO Y FALLAS - 16 Mar. - 19 Mar.	23.800,-Pts.
VUELO ESPECIAL DUSSELDORF - ida y vuelta	17.500,-Pts.

**-GRANDES OFERTAS EN VIAJES DE NOVIOS-**

**DISPONEMOS DE LA MAS COMPLETA Y VARIADA OFERTA DE  
VIAJES ORGANIZADOS O SOLO AVION.  
¡¡ CONSULTENOS !!**

**LOS  
SUPERMERCADOS  
DEL NORTE DE LA ISLA**

**DISCOUNT  
CA'N PICAFORT**

C/ Colón, 52

**DESCOMPTTE  
SA POBLA**

C/ Gran, 107

**DISCOUNT  
ALCUDIA**

C/ Pollentia, s/n.

**DESCOMPTTE  
POLLENÇA**

Plaza Prolongacion Via Pollentia, 30

# Editorial

## MARÇ 90



Han passat els Carnavals dins el nostre entorn. Com sempre, i com per tot, els Carnavals transmeten eufòria i alegria a rompre. Com poques altres coses, el Carnaval reculleix gran participació del poble, grans i petits, adinerats i pobres, homes i dones. No falta molta publicitat perquè el Carnaval, o les Carnestoltes com també es diu, tengui molta d'afluència i concurrència. A Santa Margalida també el Carnaval reuní a molta gent, i es va fer amb molt d'estil i bon gust.

En mig de l'alegria i l'entusiasme carnavalesc, queda ben patent, no obstant, el pessimisme que regna dins el nostre àmbit turístic per la recessió que enguany tendrem dins la nostra feina de cara al Turisme. Tantes vegades, i tants d'anys, s'ha parlat de la crisi que, ara, no acabam de creure que pugui venir de carn i os, i ens trabuqui les nostres il·lusions. Veurem com en sortim d'aquesta, i com ens apanyam davant aquesta cuita, o més bé, diríem trifulga.

Però, el que només està en boca de molts, i dóna voltes dins la testa de tots, és la gran reforma que l'Ajuntament amb el suport de la Conselleria de Turisme i col·laboració dels veïnats, s'està fent a la nostra principal via de Can Picafort, com és el carrer Colón. Les obres estan, quan començam el mes de Març, en el seu cènit, i hi ha que veurer-les, per creure la magnitud i trascendència que aquestes obres comporten. Hi ha qui diu que aquesta reforma és la més grossa que s'ha duit a terme dins tota la història de Can Picafort. El cert és que aquesta obra ens ha duit a tots una bufada d'optimisme i d'esperança dins la negror de les males notícies que el Turisme enguany escampa per tota l'illa. Diuen que, a partir d'ara, guanyarà només el més plantat i el més coratgos, i que dins el Turisme, qui tengui estructures velles i anacròniques sucumbirà irremissiblement. Per això, es bo que Can Picafort, en aquest moment de crisi, rejuvenesqui i enllestesqui, i em-

prengui grandioses millores, si vol sobreviure. També aquest moment històric, que vivim, ens convida a que tots particularment -Hotels, Bars, Restaurants, comerços, i demés oferta turística complementaria facem una bona escurada del nostre oferiment turístic a fi de que el Turisme poc o molt que vengui quedi encantat amb lo que donam i amb el nostre entorn. Els nostres veinats -Muro, Alcudia, Cala Millor, etc. també van ben espabilats, i estan convençuts de que el qui no es modernitzi o restauri, es desplomará i morirà.

Es una hora, per tant, de no perdre la il·lusió. Ca'n Picafort, encara, pot romandre viu, agraciat, atractiu, i pot aplegar i atrapar el cor i l'entusiasme de molts de turistes.

### Can Picafort

Número 92  
Març de 1990



Director: Nicolau Pons Llinás  
Secretaria: Francisca Tugores  
Esports: Melsión Salas  
Son Serra de Marina: R. Maimó  
Associació Son Bauló: Pep Escalas

Isaac Peral, 6 baixos  
Tels. 85 14 61-85 01 15  
Can Picafort

Imprimeix:  
Informacions Llevant, S.A.  
Tel: 55 03 28-Manacor

Dep. Legal: Pm 494-1982  
Associats a la Premsa Forana

**P**onemos en conocimiento de nuestros lectores que este medio de comunicación tiene un carácter independiente, y no está ligado a ningún Organismo Oficial ni partido político en especial.

Los vecinos de la calle Colon opinan sobre la gran Refroma de su Avenida

**Es la mejora de más envergadura en la historia de Can Picafort. Esperamos que las nuevas aceras estén sin sillas, y sin ninguna clases de obstáculos, para los peatones. Esta reforma repercutirá en el buen nombre de Can Picafort y dará más imagen al municipio de Santa Margalida. Será una sorpresa muy agradable para los turistas.**

**MIGUEL CALAFAT**

Ésto es la mejora más importante, y de más envergadura, que se ha llevado a cabo en la historia de Can Picafort, aunque pienso que ha llegado diez años tarde. Ha habido los problemas que conlleva cualquier obra como es el polvo, sobre todo los días de viento, como también la dificultad que tiene ahora el peatón para recorrer o atravesar la calle. Yo resaltaría el interés y entusiasmo con que efectúa estas obras Jerónimo Cantarellas quien se mueve sobretodo por el aprecio que siente por Can Picafort y su deseo de que tengamos algo digno y bello entre nosotros.

**JUAN CLADERA**

Esta Reforma en calle Colón, significa una mejora muy importante. Ésto dará un nuevo aspecto a Can Picafort, que mejorará la imagen de cara al Turismo. Creo que al ritmo que van las obras, se habrá concluido al inicio de la temporada. Las obras mientras se han ido haciendo, y se hacen toda-



vía, han producido molestias, sin duda, al vecindario, pero ésto es la ley de vida y no queda otro remedio que aguantar.

**JERÓNIMO MORAGUES  
(TIENDA KATINA)**

No veo nada negativo en esa Reforma de la Calle Colón. Creo que ésto es mirar y edificar nuestro futuro. Can Picafort se había quedado atrasado y atascado.

**LORENZO FERRIOL  
(DISC. SKAU,)**

Le doy un DIEZ a esta Reforma. Una obra de esta categoría urgía y era, a toda costa, imprescindible en Can Picafort. No vale la pena dar importancia a las molestias que una obra de este calibre nos ha supuesto y todavía supone.

Y se ha elegido el momento y los meses oportunos para realizar la obra.

**JESÚS ONIEVA  
(TAXISTA)**

Veó que ésto va a quedar muy bonito. Y va a ser nuestra Avenida muy atractiva. Suponemos los taxistas que esa Reforma de la calle Colón que, sin duda, es positiva de cara al Turismo, no va a alterar lo que está establecido en relación a nuestro trabajo.

Hasta la fecha, los taxistas estábamos bastante satisfechos dentro de lo que cabe con las normas dadas por el actual Consistorio, dejando al margen otros tiempos pasados.

**TOMEU PAYERAS  
(LIMPIEZAS NORD)**

Can Picafort estaba «fora de lloc, orsay». Ahora con esa Reforma ocuparemos un lugar mejor, dentro de la oferta turística. Era hora de emprender esta mejora como también pensar como encaramos otras.

**MARTÍ PERELLÓ, HIJO  
(SUPERM. PERELLÓ)**

En estos momentos, la obra tendría que estar ya concluida. Ciertamente lleva buen ritmo, pero las molestias por el vecindario son patentes.

**PEDRO DOMÍNGUEZ  
(TIENDA PEDRO'S)**

Esta Reforma tenía que haberse iniciado en Octubre pasado, acabada la temporada turística, 89, y no en Navidad, como se hizo. Estará todo terminado, y con la calle limpia, a fines de Abril? Hay que tener cuenta que una vez remodelada la calle, los particulares habremos de emprender alguna pequeña reforma a nivel de la calle. Y otra pregunta: ¿se están haciendo estas Obras según el Plan inicial, es decir, según los planos del Arquitecto o ha habido, a última hora, modificaciones para favorecer o contentar a una minoría?

**JUAN QUETGLAS  
(JOYERÍA QUETGLAS)**

Quedará ésto una «monada». Pero ¿estará en ve-



rano todo listo y acabado? Esperemos que las nuevas aceras en adelante estén sin sillas y sin ninguna clase de obstáculos para los peatones. ¿Habrá una sola dirección? Así, hay que preveer accidentes, y muchos, en avenida Centro y otras paralelas que no están delineadas para un tráfico fluido. Con una dirección única, se quitará también mucho movimiento comercial a la calle Colón. Ojalá me equivoque.

**ROBERTO ORTEGA  
(PERLAS MAJÓRICA)**

Estoy totalmente de acuerdo con esa Reforma. No he oído opiniones contrarias al respecto.

**MIGUEL TUR  
(CAFET. MANCHESTER)**

Esta reforma debería haberse realizado hace seis o siete años. Sería de agra-

decir que todos los vecinos, una vez acabada la obra, cuidasen de la limpieza de su frontal. Esperemos que la zona verde (las palmeras) den un tono de color a la calle.

También espero que las nuevas farolas den vida y gran luminosidad a nuestra calle. Pero hace falta, en este aspecto, que a las calles adyacentes (las que bajan de nuestros Hoteles) se les proporcione más luz. De lo contrario, no vendrán a Colón los turistas por miedo a los tirones de bolso u otras fechorías que se amparan en la oscuridad. Esta Reforma era de justicia para nuestra calle, pues el pequeño negociante tiene derecho también a vivir y tener un digno entorno y ya que con nuestros modestos beneficios, no podemos construir nuevos hoteles, al menos hemos de poder vivir en invierno.

**JOSEFA GARCÍA  
SÁNCHEZ (VIVIENDA  
ALQUILER)**

Temo que llegará la temporada, y ésto no estará acabado. Vivimos todos del turismo, y este año, por esta Reforma, no habrá tal. Entonces, sí, que habrá robos y droga. Tal vez hubiera sido mejor hacer estas obras por tramos de calle, y no emprenderla toda de una vez, ya que ahora prácticamente toda la calle Colón desde el Hotel Santa Fe hasta Tamanaco está patas arriba y no hay quien pueda moverse o caminar por ella.

**MARGALIDA  
HORRACH (TIENDA  
PORTO CRISTO)**

A estas fechas, ya tendría que estar todo, al menos embaldosado. Estamos cansados de sufrir tanto «palseguera», que daña mucho la mercancía que vendemos. Menos mal que, al final, la calle Colón será una avenida preciosa que servirá esperamos de paseo para los peatones tanto del lugar, como turistas. Vd. Recordará que antes, con tanto coche aparcado y aceras ocupadas no se podía dar un paso por la calle Colón.

**GABRIEL CALDENTY  
(FARMACIA)**

Todavía no se ve bien en que consistirá ese Embellecimiento de la calle Colón. A nivel personal, pienso que si dejan poner sillas en las aceras, sería volver al pasado y fastidiar esta Reforma. Tal vez como voto de tolerancia o reclamo, permitiría sólo

una mesa con sillas y nada más. Desearía que la calle tuviera, como antes, doble dirección.

**JAIME PONS  
(BAR BOCH)**

Esta Reforma es un desastre. Presiento que esto no saldrá bien y no habremos ganado nada, siendo así que estas obras cuestan mucho al vecindario. Hecha esta Reforma, seguro que todo continúa como antes. ¿Se ha consultado suficientemente al pueblo para esta Reforma?

**CATALINA FERRAGUT  
(COMERCIO)**

Me da la sensación de que en Junio no estará concluida esta Reforma de la calle Colón, y esto perjudicará mucho la actividad turística, a nuestra imagen.

**ANTONIA BARCELÓ  
(TIENDA LINA)**

Todo me parece bien, pero soy de la idea de que, mientras se llevan a cabo estas obras, tenía que haberse prohibido la circulación de tráfico rodado en la calle Colón. Coches y motos nos llenan actual-

mente las tiendas de polvo.

**CATALINA SIQUIER  
(SUPERM. GRAN  
BAHÍA)**

Esto quedará sin duda, mucho mejor de lo que estaba y teníamos. Hemos tenido que sufrir la inclemencia que toda obra lleva consigo, pero esto es como un parto: hay que sufrir para que salga a la luz la criatura.

**ATANASIO VIDAL  
(JEFE DE COCINA)**

La reforma de calle Colón repercutirá en el buen nombre de Can Picafort como lugar turístico, como también esto da más imagen al Municipio de Santa Margarita. Y da más categoría también a nuestros negocios como también a nuestros Hoteles.

**MARGARITA SOCIAS  
(HOTELES SOCIAS)**

La Reforma era necesaria. Será una sorpresa muy agradable para nuestros turistas. Hay turistas que aman mucho Can Picafort y que vienen, desde hace muchos años, cada año o periódicamente aquí. Ellos se alegran también, como los nativos, de que Can Picafort mejore y vaya ganando en imagen.



**CLÍNICA DENTAL**

**DR. JESUS ALVAREZ AYALA  
DR. MIGUEL ANGEL LLOMPART GARRIGA**

**MEDICOS ODONTOLOGOS**

*Carretera Alcudia - Artá, s/n  
Tel. 85 10 79  
CA'N PICAFORT*

**El sistema más rápido y  
eficaz de comunicación**



**Canon**

**Sistemas de Oficina  
d'Es Pla, S.A.**

*Avda. Ciutat de Lompoc, 146  
Tel. 50 53 91  
07300 INCA  
Fax: 50 51 25*

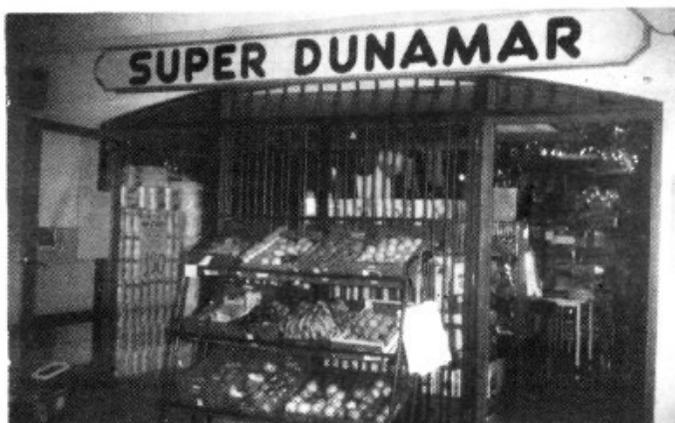
**CAN PICAFORT**

**SUPERMERCADO**



**GRUPOTEL**

Paseo Colón, 176  
Tel. 85 07 40



# Embelllecimiento de Ca'n Picafort - Fiestas y Política - El votante frente a su político

Entrevista con Melsión Salas, Delegado del la Alcaldía de Santa Margarita en Ca'n Picafort

**Don Melsión Salas ha respondido de esta manera a los temas siguientes, y para nuestros lectores**

La obra de la calle Colón abarca desde la calle «Ses Dunes» hasta el Puerto Deportivo, si bien también hay obra iniciada desde Ses Dunes hasta Cas Capellans, corriendo, estas obras a cargo de los urbanizadores del Sector V. Las obras de la reforma de la calle Colón llevan buen ritmo y se espera que el próximo 1 de Mayo estarán concluidas y a gusto de un porcentaje muy alto del vecindario. Ante los hechos, yo creo que los pocos que puedan ahora estar disconformes con la obra, se convencerán que valía la pena el gran esfuerzo que se ha tenido que hacer y que la reforma ha sido realmente un éxito y un resultado afortunado. Si hay políticos que no aceptan tampoco esa remodelación, tam-



bién, en última instancia, habrán de reconocer que esta obra era necesaria y que el pueblo, que es siempre la gran voz de las necesidades de la comunidad, ha estado contento de esa obra y ese cambio. Si existe actualmente algún retraso en el desarrollo de las obras, se debe a que se amplió el proyecto con la eliminación de todos los cables y

postes de Telefónica y GESA, sumergiéndolos luego, de nuevo, bajo tierra. Tanto el arquitecto Sr. Malondra, como el contratista Sr. Cantarellas son conscientes del apremio que sufre esa obra, ante la temporada turística que se avecina, y están haciendo todo lo que está a su alcance para que estas obras no vayan a sufrir retraso alguno. Hay que recordar

también que dentro del plan de Embellecimiento de Ca'n Picafort, se va a proseguir, una vez que acabe la temporada turística del 90, es decir el próximo Octubre, con el aglomerado de todas las restantes calles de nuestra población, dotándolas de mejor alumbrado público y terminando también de adecentar todas las zonas verdes.

En este largo capítulo de obras cabría añadir, también las obras que de forma intermitente se vienen realizando en el campo municipal de deportes y en el colegio público VORAMAR, obras que, por supuesto, son muy aceptadas y esperadas por la juventud e infancia de la población, como también por nuestro claustro de Profesores.

## Fiestas y Política

A raíz de las fiestas de Carnaval, como de las otras fiestas que tenemos dentro de este Municipio es interesante y triste al mismo tiempo, acotar lo siguiente. Por desgracia nuestras fiestas se «politizan», no debido a los mismos políticos precisamen-



te, sino por parte de quienes juegan con la política, haciendo que se reste participación en las fiestas porque ellos ven «política» en ellas, cuando en realidad los políticos adonde van es a la buena organización de las fiestas y a que el pueblo goce con nuestras fiestas. Y, así, vemos, por desgracia, que, desde años atrás, nuestras fiestas quedan marcadas por un color político que todos deberíamos rechazar y quitar de cuajo. También se podría, reseñar que contando el Municipio con tres núcleos de población, cada uno quiere por sí y no en los restantes, lo mejor, cuando esto en la práctica es imposible. Todo lo que se hace en Santa Margarita, y viceversa, se debería tener como propio en Ca'n Picafort y lo mismo podría decirse, de Son Serra con los otros núcleos. El Consistorio no puede dar siempre lo mejor, en tres cuartidos. Recalco también, por otra parte, que cuando una cosa sobresale en Ca'n Picafort los «vileros» también deberían sentirse honrados y orgullosos de poder contar con eso en un núcleo que también es propio y suyo. Por suerte, sin embargo, no es siempre la mayoría de la población quien hace batallas de estas sutilezas. Felizmente creo que las relaciones entre los tres núcleos son, en estos momentos, buenas.

## El votante frente a su Político

Referente a una intervención que un ciudadano

de Son Bauló tuvo, hace poco, en la Casa de Cultura de Santa Margarita en la que insinuó que quienes habían subido a la política lo habían hecho para poder conseguir lo que en su vida familiar o empresarial, no habían logrado. Podría darse este caso. Pero, como leí no hace mucho en uno de los números de la Revista SANTA MARGALIDA en una sección de proverbios políticos, es deber de todo ciudadano poner a disposición del pueblo todos sus conocimientos, experiencias y dotes. El político es el que se presenta ante todo el pueblo para ser votado o rechazado. Quien lo vota se convierte en juez de esa persona con tales conocimientos y experiencias, a quien por una parte una vez elegido y votado, tendría que apoyar y aceptar hasta sus últimas consecuencias, pero también a la vez tiene el votante que asimilar el fracaso en caso de que se haya equivocado cuando dió su voto y confianza a determinada persona que luego en realidad fue un derrotado político. Esto va a una conclusión: votar es muy importante y un hecho muy delicado pues el funcionamiento, durante cuatro años, del Municipio está en manos de los más votados. Una vez elegidos no cabe sino luchar por una buena convivencia entre todos, eliminar al máximo el egoísmo, las envidias y las zancadillas y llevar a término todo cuanto sea posible y el pueblo exige. Y por consiguiente mi gran deseo es que todos convivamos en paz y en armonía. Lo demás vendrá por sí solo.

# Revista CAN PICAFORT, 1989- Tomo VI

Como cada año en estas fechas, hemos encuadrado, para un buen grupo de nuestros lectores, los números de nuestra revista pertenecientes al año 1989, que corresponden al tomo 6 de nuestra Colección. Este tomo consta de 488 páginas, y está encuadrado en tela, y en el lomo de este tomo figura, en letras doradas, esta inscripción: REVISTA CAN PICAFORT, 1989, TOMO VI.

Los que tengan, en las estanterías de sus domicilios, los anteriores CINCO tomos de esta colección gozarán, sin duda, de poder añadirle ahora un nuevo tomo, el sexto. De esta forma, estas familias, en su mismo hogar, tendrán para el futuro, condensada y compendiada, la historia de Can Picafort y su entorno de la década que acabamos de despedir. Iniciamos, ahora, otra década, la última del siglo XX, y mucho deseáramos que nuestra revista, al final de ella, pueda haber ofrecido, cada año, su nuevo tomo, y así entregar el siglo futuro a través nuestro, la Historia picafortera de los últimos veinte años del siglo XX.

El tomo VI está a la venta en nuestras Oficinas.

## Pinturas

**«SANTA MARGARITA» C.B.**  
**Pinturas, decoración,**  
**lacados y barnizados**  
*C/ Industria, 2 - Tel. 52 30 52*  
*Santa Margarita*

## PUBLIC BUS FEVE

### HORARIO DE INVIERNO

*Días Laborables - Wochen Tag - Week Days*

**Ca'n Picafort - Inca - Palma: 7.30 - 8.50 - 13.50**  
**Palma - Inca - Ca'n Picafort: 9.30 - 13.30 - 18.30**  
**Inca - Ca'n Picafort: 10.00 - 14.00 - 19.00**

*Domingos y Festivos*

*Sonntags und Feiertags - Sundays and Holidays*

**Ca'n Picafort - Inca - Palma: 7.30 - 17.50**  
**Palma - Inca - Ca'n Picafort: 9.30 - 20.00**  
**Inca - Ca'n Picafort: 10.00 - 20.30**

*Servicios Mercado de INCA (Jueves)*

**Ca'n Picafort - Inca: 8.50**  
**Inca - Ca'n Picafort: 13.00**

# VOLEM PINS I MATES, ULLASTRES I SIBINES, ESTEPES I...

Xomoller

Mentres que a l'Europa de l'Est bufen aires de llibertat i els dictadors cauen dels seus pedastals, aquí, a ca nostra, els drets humans i ecològics són trepitjats en bé del progrès.

S'ha d'aprofitar aquest lapsus per ampliar la nostra zona turística, passar carrers, destrelejant, arrabassant, aplanant, arrossegant, trossejant una gran zona arbolada, d'un verd espès i fort, arrelat sobre grans quantitats de muntanyes d'arena. És necessari donar-se pressa a construir més establiments turístics.

Les noves sobre el nostre sector terciari, aquesta temporada no són bones. Vendran menys estrangers. Es produirà una depuració d'establiments hotelers. Tenim una gran oferta per tan poca demanda, per tants pocs llits venuts. I treballaran els qui tienguin bones instal·lacions i servicis a canvi d'uns baixos preus.

Abans, els turistes estaven asseguts als Bars i Restaurants. Avui es veuen tirats damunt la voravia, damunt escalons. Bancs n'hi ha pocs. I avançada la nit, fins i tot, seuen damunt el capó dels cotxes. A pesar del pessimisme de l'actual temporada que tenim ja a portes, no ens aturam, seguim destruint el nostre pinar, destruïm els nostres pulmons. I prevaleix l'interès privat sobre l'interès públic en matèria de protecció. Els nostres pins són monuments naturals i, com a tals, està contemplat en el títol III, capítol I de la Llei de Conservació dels espais naturals, i de la Flora i Fauna salvatges.

Volem pins i mates, ullastres, sibines, estepes i romanís per combatir el que es diu efecte «invernader». Degut a la gran quantitat de gasos carbònics que hi ha damunt els nostres caps produïts per les emanacions industrials, calefaccions, i dels automòbils, es produeix una capa gaseosa que permet el pas dels rajos solars que xoquen contra la terra, però impedeix que el calor produït pugui a les capes altes de l'atmosfera. Aquest calor és CO<sub>2</sub> (anhídric carbònic) i es absorbit pels nostres pinars que posteriorment ens donen l'oxigen. Quan es pegan foc als nostres pinars augmenta de nou el CO<sub>2</sub>, el calentament de la terra, produeix sequetat per falta de pluja i hi ha menys possibilitat de ploure.

És necessari que els nostres governants prenguin consciència per les preocupacions ecologistes. Que això sigui dins la dècada dels 90 una forma general d'ideologia. A un plaça curt de temps és necessari concienciar a la nostra població estudiantil. Estimar i conservar la nostra terra i natura formarà part d'una nova ensenyança que s'anomenarà ECOLOGIA.

A Can Picafort, volem, sobretot, pins, mates i ullastres i...



# L'EDUCACIÓ D'ADULTS A CAN PICAFORT

El Programa d'Educació d'Adults a l'aula de Can Picafort del Programa Local de Santa Margalida, ha tengut una incidència positiva i ho podem veure en la bona acollida que té fins ara.

Malgrat hi hagués un retràs en començar els diferents mòduls, fins a la data del dia d'avui hi ha una matrícula d'uns 152 alumnes, o sia uns 80 més que el curs passat però amb el mateix número de professors i monitors.

En un principi després d'analitzar les necessitats del Poble en matèria educativa vàrem ofertar la Formació Inicial, la Formació Bàsica nivell II i Formació Professional. Ara bé per mor de les insistències de la gent ampliarem el mòdul d'anglès només per la gent que no estava matriculada als esmentats mòduls.

Ara bé, a finals de Gener la gent va començar a venir demanant cursos d'alemany o altres relacio-

nats amb l'hosteleria.

Per mor d'això i copant el màxim les nostres possibilitats d'horari del centre accedirem a oferir l'esmentat mòdul.

En aquest trimestre hi haurà dues conferències impartides pel Dr. Miquel Torrens que parlarà de la Reproducció i les diferents enfermetats, per una altra banda també hi haurà una altra conferència d'higiene, dietètica i manteniment.

Aquestes conferències

són pels nostres alumnes del mòdul de Natura i Salut però estarà obert per la gent de fora que hi vulgui assistir.

A més hi ha dues sortides pedagògiques: Cementiri Son Real (Pta. des Fenicis) i a l'Albufera.

En definitiva l'Escola d'Adults del Programa Local pot desenvolupar una bona feina de cara als esdeveniments dels propers anys.

## SE VENDE FINCA DE 2.500 M.<sup>2</sup> JUNTO A LA PINEDA DE CA'N PICAFORT

CON AGUA, PEQUEÑO HUERTO,  
POZO, PINAR, EDIFICACION CUADRAS..

PRECIO A CONVENIR

## SE VENDEN PISOS EN CAN PICAFORT

INFORMES: HOTEL JAIME II

Sr. Miguel Juan - Tel. 85 02 14

# TAMANACO

## SU PASTERÍA DEL NORTE DE MALLORCA

Paseo Colón, 54 - Tel. 85 02 36  
CA'N PICAFORT - Mallorca

## VENTA DE VIVIENDAS

CA'N PICAFORT

3 dormitorios dobles - Cocina - Comedor  
Amplia Sala Comedor - Baño, Aseo,  
Acabados de primera calidad

### Facilidades de Pago

Informes: Tel. 85 07 92

Edificio Pizarro (Junto Carretera Artá - Alcúdia)



## VENTA DE SOLARES

Solares 2 y 3 línea. Vista al Mar.  
- Desde 8.500 pts. m<sup>2</sup>.

BAJO INTERES - FACILIDADES

308 m<sup>2</sup> solar (100 m<sup>2</sup> edificados: sala chimenea, 3 dormitorios dobles, 1 baño, cocina, terrazas, garaje.

INFORMES: Sr. Piña, Vía Suiza, 21 - Tel. 85 01 55 - Ca'n Picafort  
o en Serra Nova, Sr. Dalmau - Paseo Mallorca s/n.

# DIUEN QUE...

## CRIM PERFECTE

Sovint, per la Tele, hi ha pel·lícules amb aquest títol, malgrat, al final de la pel·lícula, surt impensadament bony, o rua, i es descobreix es pastís, és a dir, el lladre.

Però, cosa curiosa a Ca'n Picafort. Aquí tenim robatoris un dia, sí, i l'altre també, i mai no podem arribar a trobar bony de cap classe, ni rua grossa ni petita. Al carrer, anglesos, per exemple, els lladres es saben de cluc ulls cada una de les seves vivendes o domicilis. Coneixen tots els seus rebosts, els seus soterranis i porxos, els seus cantaranos i caixes. Paupant, paupant, obrin totes les portes, i fugen pel forat del moix, sense deixar mica de rastre. Fa poc dies, entraren en un xalet acabat de construir, fent un bon sol, i ben xalests del seu ofici, i duguent-se el que volgueren...

En una paraula, convenceu-vos d'una cosa: només a Ca'n Picafort, existeix el crim perfecte. Els lladres de les pel·lícules no en saben, i foris!

## CARRER PERFECTE

Parlant de coses perfectes, també podem dir que, a Ca'n Picafort, prest tendrem una altra perfecció. I això serà el Carrer Colón. Serà un carrer meravellós, espatearrant, que deixarà enguany esbadalits a tots els nostres turistes i visitants. Són molts els milions que ara s'hi gasten enrajolant, i fent grans voravies, i posant, prest, fines palmeres i vistoses faroles. Mai aquí no hi veurem taules pel carrer ni cadirotes, ni cotxes aparcats ni pissarres que facin olor de peix o de carn socorrada. Tot, al nostre carrer Colón, serà fina, elegància, classe, sedes, marmbres, i gent passejant com la jet-set. S'han acabat, en el carrer Colón, la pols, les bosses de fems, la brutícia, i tota mena de repussalls o pellerings que, fins ara, havien embrutat al carrer. Tampoc, per aquest carrer, podran deixar-se veure els mals vestits, ni els mal afeïtats, ni els panxes-buides, ni els malhumorats, ni els malaltissos, ni els qui estan a punt de dur-los a la fossa. Tot, en el carrer Colón, serà com un cel, on tot serà perfecte, opulència, sumptuositat, luxe i ostentació.

Figurau-vos com es sentiran els nostres lladres pel carrer Colón. Ells, que són tan perfectes...!!!

## ENVEJES

Però, resulta que no tot, a Ca'n Picafort, és guapo i perfecte. N'hi ha sense sort, i que mai la xamba els visita. Que no poden canviar de cotxe. Ni poden fer-se un xalet nou. Que tenen por de què enguany la crisi turística les torci el coll, i quedin pelats com a cuques molles. Que tenen el carrer ple de pols, i fet un bombo, pels renous que li produeixen els seus veïnats que fan el xalet nou.

I d'aquí hi ha envejes quan un veu que no pot tenir botiga al carrer Colón, ni les coses li surten tan bé com els hi va als nostres lladres, és a dir, a la perfecció.

Però, no mos queixem, germanets. Al manco diuen que enguany, o l'any qui ve, vendran molts de turistes de l'Est europeu, i a lo millor de les Repúbliques soviè-

## EN PERE DE S'ILLA D'ES PORROS



tiques. Segurament tots aquests duran pocs doblers, però al manco ens umpliran els nostres Hotels i bellugaran damunt la nostra platja. I així tot pareixerà com abans, i la crisi turística no es notará.

Fora envejes, per tant, que tendrem un estiu boníssim.

S'ompliran els nostres carrers de gent de tot color: rosats, groguencs, cendrosos, moradencs, negrosos, alts i curts de cama, uns estirats de cara, i altres de gran galamó, uns amb el cap pelat, i altres peluts com un xot, uns d'ull de perdiu, i altres ulls com unes taronges. I... què diré de les dones? Unes també seran un sac d'ossos i altres rabassudes i anques grosses, unes fines i altres grolleres...

Dins la nostra contrada, ja no hi cap més goig, més optimisme, més perfecció...

CELLER-COLOM-PENSION-GERVANTES  
PASEO COLON, 19  
C'AN PICAFORT  
MALLORCA  
TEL. 52 80 01

VENTA DE LEÑA  
(Almendro y encina)  
para estufas y chimeneas

Tel. 52 24 49 (Llubi)  
C/ Ramón y Cajal, 80  
Tomeu Martí

# DESMANES E INFRACCIONES URBANÍSTICAS

He aquí el caballo de batalla que al igual que el de Troya, se ha metido en bandejas y cajones en forma de papel de oficio, contenciosos, denuncias, etc, de nuestros Ayuntamientos a lo largo de nuestras Islas. Caballo de batalla que ya en más de una ocasión ha provocado la iras irritaciones, nerviosismos, movilizaciones, a más de un pueblo, asociaciones o colectivos pasando por los grupos denominados «verdes o ecologistas».

Nuestro desaforado afán de riqueza y de lucro a costa de nuestros, en un tiempo, idílicas costas y frondosos bosques o zonas verdes de nuestras Islas, nos ha llevado a situaciones un tanto irreversibles y en otras, gracias a Dios, quizás no tanto pero no obstante, lo bastante graves para que todos hagamos un riguroso examen de conciencia y entonemos, acto seguido un «mea culpa» colectivo. Quizá ha sido en esta última década, en que unas veces por la poca conciencia política, seguida de las poca concienciación, un tanto indiferente de los mallorquines en materia de desmanes e infracciones urbanísticas, en unos años en que por ser de vacas gordas en que todos andábamos en medio de una euforia colectiva amontonando dinero y divisas, sin poner demasiada atención a lo que acontecía en nuestras urbanizaciones en nuestras costas o en nuestras zonas verdes y residenciales y por otra parte nuestro desmesurado afán de creación no se pensó que toda cuesta ascendente forzosamente tiene un buen día la cuesta descendente y si llegada la hora del descenso no se ha previsto una adecuada estructuración, no se han amarrado cabos, se puede venir todo por los suelos, quiero decir con ello que ante tantos desmanes urbanísticos y ante tantas infracciones en materia urbanística no corregidas y aumentadas en muchos casos respaldadas por los silencios políticos, administrativos de muchos de nuestros Ayuntamientos o desde nuestra Administración periférica del Estado, da que pensar si las alarmantes noticias de una temporada turística que se anuncia va a ser desastrosa si nuestro examen de conciencia tendría que pasar por pensar si el turismo Europeo, base de nuestra economía Balear, no ha empezado ya a pasarnos factura de tantos desmadres cometidos y de tantas malas plani-

ficaciones urbanísticas a lo largo y ancho de nuestra geografía isleña.

A todo ésto, nuestra querida Urbanización de Son Bauló, una de las pioneras en nuestro querido Ca'n Picafort, no está tampoco exenta de esta enfermedad endémica que ha arrasado nuestras Islas y así aquel enfoque que en sus inicios se le había dado y que apuntaba a ser una de las urbanizaciones más hermosas y modélicas, poco a poco con el devenir de estos últimos años, hemos visto como se ha ido salpicando y deformando de sus objetivos iniciales, y así han aparecido en sus solares bloques de viviendas comunitarias de apartamentos y últimamente de chalets adosados, todo ello en detrimento de viviendas unifamiliares de zonas verdes y masas arbóreas y para terminar de complicar las cosas de las infracciones urbanísticas que unas veces por el silencio de nuestra Administración central y otras por el rosario de diferentes consistorios que se han ido sucediendo en estos últimos años, sin poder aplicar una política planificada a largo plazo ha hecho que empresarios, propietarios, propietarios y particulares desafien las N.S.S. rebasándose alturas, volúmenes y linderos y agarrándose como clavo ardiendo a los precedentes existentes en la urbanización con anterioridad, en materia urbanística. Lo malo del tema es que nuestros concejales no parece que estén dispuestos a coger el toro por los cuernos y afrontarlo con seriedad y valentía, yo les sugeriría que se animen a ello, Vdes. tienen las leyes para hacerlo, Vdes. tienen por tanto la sartén por el mango para poner orden y concierto a las infracciones y a los desmanes urbanísticos. Creo haber oído comentar que a raíz de la última moción de censura que interpuso el actual grupo de la oposición, se advirtió que si hasta ahora no se habían apretado las clavijas, desde ahora el que no tuviera las cosas en regla en este sentido, que las pusiera Sres. Concejales, Vdes. tienen la palabra! si se atreven a ello quien sabe si además de hacer un bien a Son Bauló y a Ca'n Picafort, algún que otro consistorio de las Islas como decimos en buen Mallorquín «PRENDRA LLUM DE NA PINTORA».

La Publicidad no es un lujo: es una necesidad. Haga Vd. su PUBLICIDAD a través de la revista CAN PICAFORT, un medio seguro y rápido para que su Firma y su Producto sean conocidos no sólo en Ca'n Picafort, sino también en Santa Margalida y Son Serra de Marina. Teléfono: 85 01 15.

## SUSCRÍBASE

Si Vd. quiere recibir mensualmente la revista CAN PICAFORT y no está todavía suscrito a ella, comuníquenos su dirección, en Can Picafort o en cualquier lugar de la isla, y la recibirá puntualmente. Tels. 85 14 61-85 01 15.

# CRONICA DE SON BAULO



*Reforma en la Plaza de Son Bauló*

Hemos finalizado el mes de Febrero con bastantes buenas noticias para nuestros asociados, en primer lugar es noticia ya casi terminada, la pequeña reforma en forma de jardín que se ha hecho en la rotonda junto al Hotel Son Bauló. Se ha acondicionado con unos desagües a lo largo de la pared o muro divisorio del torrente, y con una salida de imbornales con desagüe también al torrente. La zona se ha cubierto de tierra ajardinada sembrándose unas plameras y otros árboles. Se ha terminado la acera en su alrededor y su respectivo embaldosado. También la zona ancha donde se instalaron columpios y otros juegos para nuestros pequeños ha sido objeto de una limpieza en sus alrededores. Se ha cortado el seto que lo circunda y además se le ha dotado de unos bancos de marés a fin de que las mamás puedan descansar mientras sus niños juegan. Esta zona en breve será objeto de más reformas en diferentes aspectos. Todo se andará!. Nuestro objetivo principal ahora apunta a dos campos, uno es la limpieza y dragado del área natural que es nuestro torrente, estamos haciendo gestiones a nivel de Consellería de Obras Públicas que esperamos den frutos en breve. La otra prioridad que también es de urgencia es el arreglo de las platinas que

soportan las bolas del alumbrado público y su posterior pintado, ya que el óxido es bien patente y su degradación alarmante, el Sr. Salas Delegado del Ayuntamiento en Ca'n Picafort, está sobre ello y nos ha prometido que en breve plazo le meteran mano al tema. Queremos desde aquí en nombre de la Asociación darle las gracias al Sr. Salas por su interés en ir resolviendo poco a poco la problemática de nuestra urbanización.

Y para finalizar esta crónica de Febrero, tenemos que hacer referencia a la Fiesta Infantil que tuvo lugar el pasado 24 de Febrero en la rotonda del torrente y con la especial actuación del grupo «Cucorba». Se repartieron 200 bolsas con cotillón y golosinas para todos los niños asistentes, que se lo pasaron fenomenal. Tenemos que agradecer desde aquí, la colaboración de PICSA, de Sa Pobla, Matutano S.A., DISCOUNT Supermercados y al Ayuntamiento de Sta. Margarita, por su ayuda prestada al acto. Hasta el mes que viene en que seguiremos informando de todos nuestros proyectos y realidades:

**LA JUNTA DIRECTIVA**  
El Presidente  
Miguel Capó Torrents

★ **Anuncie en «Ca'n Picafort»**

# UNA LLANÇA EN FAVOR DE LA REVISTA SANTA MARGALIDA



No sé si ho he llegit a qualque lloc o si jo mateix ho he escrit en alguna ocasió, precisament tractant el tema que avui volia tocar, que no hi ha res més trist que un infant que mor als pocs dies o als pocs mesos d'haver nascut. Tal volta sigui per la gran quantitat d'il·lusions que se desfan en un son moment, però el cas és que a la tristor de tota pèrdua s'hi afegeix la frustració de tot un seguit d'esperances.

Això és, més o manco, el que succeeix, o està a punt de succeir amb la revista «Santa Margalida», a penes set exemplars de vida havien obert les portes a l'esperança, a un projecte alguna vegada intentat però mai portat a terme d'una manera seriosa i continuada. Pareix que per manca de suport, tnat econòmic com de col·laboracions, aquest projecte està a punt d'acabar com «sa processó de sa moixeta» si qualcú no hi posa remei.

Serà possible que qualsevol iniciativa cultural a la Vila hagi de morir jove? Repassau mentalment i contau, si podeu: Quantes activitats de caire cultural se porten a terme a Santa Margalida amb una certa perseverència? Quines

poden esser les raons d'una manca d'interès manifesta? Pot esser que trobar la resposta no sigui una cosa fàcil.

El cas de la revista és diferent. Qualcú ha dit que als vileros ens manca consciència de poble, Però, un mateix poble que és capaç de fer una festa, única a dins Mallorca,

amb un pressupost de molts de milions i que tenia l'orgull de portar les primers figures de l'espectacle i encara avui serveix, aquestes festes, un prestigi ben assolit al llarg de molts anys. Un poble que va tenir un equip de futbol al que tota l'illa donava el sobrenom de «milionarios» i que era l'enveja de molts altres pobles i ciutats, amb una població deu vegades més nombrosa. Un poble que organitza una Fira d'abril en l'encert que ho fa. Aquest mateix poble és incapaç de donar suport a una revista amb el nom de la Vila en la capçalera, i que podria costar una xifra aproximada a un milió i mig de pessetes anuals. Altres pobles ben propers, com és el cas de Muro, treu dues revistes al carrer, i altres més petits, i més pobres, com Maria de la Salut, Ariany, Petra, Sant Joan, Sineu i d'altres també tenen la seva revista que, un mes rera l'altre, surt al carrer.

Qui ha de donar la primera passa encaminada cap a una solució? Evidentment, ha de ser tot el poble, cadascun, segons les seves possibilitats, un poc d'ajuda per part de

tots feria possible el que en podríem dir un miracle: que la revista tengués vida pròpia i que pogués ser mirats amb una mica més de respecte per part del que estan convençuts de què el poble de Santa Margalida és incapaç de portar a terme segons quin tipus d'empreses.

Com podríem ajudar cadascun al sosteniment de la revista, en primer lloc mitjançant la subscripció, tant per part dels particulars com per part de les entitats i els establiments, ajudes de part de les entitats locals que podrien servir-se de la revista per les seves notícies i comunicats, el mateix podríem

dir de l'Ajuntament que a canvi d'alguna subvenció podria emprar les pàgines de la revista per fer arribar les notícies sobre la seva gestió i difondre les notícies que interessin als administrats. No hi ha cap dubte que tot això feria la revista molt més viva al mateix temps que compliria una funció dins el poble. I, sobretot, demanaria, que la llegessiu, que no se pugui dir que la Vila és un poble allà on no llegeix ningú.

Bé idò, si qualcú llegeix, per ventura, aquesta crònica esper que al manco pensi en totes aquestes raons que vos he proposat amb tota l'esperança d'aquest món.

## Santa Margalida

Numero 1 - Maig de 1989 - Preu: 100 Ptes.

### SANTA MARGALIDA, PLENA DE MARGALIDES



Quan arriba maig, tota Mallorca, però sobretot, la nostra Vila, que és SANTA MARGALIDA, s'omplí de «Margalides». No ens referim a les persones que tenen per nom «MARGALIDA», que també som moltíssimes, sino a aquestes flors que veim aru en primavera, arreu de tots els nostres camins, viarany i carreteres. SANTA MARGALIDA és ara un jardí ardent, groc i blanc, de petites estrelletes que canten i barien a un poble i a una santa que es diu SANTA MARGALIDA.

#### Índice

1. Presentació de la revista
2. Què sabem de l'encert de Santa Margalida?
3. A la vila de Santa Margalida
4. Miquel Àngel i la seva família - Antoni Guàrdia Ferrer
5. Margalidisme a la Vila - Guàrdia Santandreu
6. La primavera de Santa Margalida
7. El poble de Santa Margalida - Francesc Sanjaume
8. El poble de Santa Margalida
9. El poble de Santa Margalida
10. El poble de Santa Margalida
11. El poble de Santa Margalida
12. El poble de Santa Margalida

#### MARGALIDANS DE DINS LA VILA:

Dnya. Catalina  
Santandreu,  
farmacèutica



## LA PACIENCIA HEU POT TOT

### CAMP DE FUTBOL TRASLLADAT

Fins ara els nostres futbolistes donaven coces a la pilota en el vell camp, situat entre els Hotels Gran Vista i Tonga, cedit gentilmente pels seus propietaris. Des de fa una temporada existeix el nou Camp Municipal de Futbol, davant l'avinguda Golf, a l'altra part de la carretera Artà-Alcúdia. És una reforma que mereixen els nostres esportistes i que, després de molts d'anys de paciència, s'ha aconseguit. Li desitjam sort i gols al nostre futbol picaforter...

### ES TRASLLADA L'ESGLÉSIA?

El passat 28 de Desembre -festa dels Innocents- va sortir en un diari de Ciutat, i a tota pàgina, que l'església de Can Picafort es canviava de lloc i deixava l'emplaçament que, des de 1966, ha tengut en el carrer dels Anglessos. La notícia va sorprendre a molts. I a més, el dia següent, el mateix diari aclarava que tal notícia no era una «innocentada». Però oficialment ningú ha afegit més aclaracions i la cosa està embullada. Queden, a Can Picafort, solars per edificar una església? On es pot construir una església nova perquè quedin contents els qui viuen a l'ample, i llarg del nostre territori? Quina butxaca, davant tanta crisi, està diposta a ajudar a una despesa tan enorme com es aixecar un edifici d'aquest calibre? El que tots, tal volta, estarien d'acord és que Ca'n Picafort es mereix una església més capaç i amb més dignes estructures que la que tenim. Can Picafort ha crescut molt i, sobretot a l'estiu, la seva església és un petit niu on no hi cap un ànima... Si voltros sabeu més notícies al respecte, les me feis arribar.!!!

MIRON



### ES TRASLLADA LA GUÀRDIA CIVIL?

Dins l'aplec de notícies de trasllats, també hi podem agombolar la notícia de què la Guàrdia Civil deixa el seu Quarter de carrer «Suiza». Aquesta notícia, emperò, no l'ha donada cap diari. L'escampam ara, noltros sense permís de l'autoritat, perquè creim que Can Picafort mereix també un altre edifici pels custodis i guardians del nostre ordre públic. Quasi, per tot el Quarter de la Guàrdia Civil sol esser un monument a la grandiositat, o al manco al espai de distintes dependències, on hi caben també diferents vivendes o habitatges pels qui, quasi sempre, han vengut de lluny, i a vegades de molt lluny, a servir a la nostra ciutadania. Aquí, a Ca'n Picafort, estan els nostres Guàrdies amarrats a un senzill amagatall de la avinguda «Suiza» que jo diria és ben hora de deixar, per substituir-la en una casa més digne, més funcional i més en consonància amb la construcció de tants d'Apartaments tants d'Hotels, i tants de Xalets grandiosos com tenim ara a Can Picafort. Però, també, acudeixen les grans preguntes: On es pot construir el nou edifici? Qui es fa càrrec econòmicament de la nova construcció? L'Ajuntament? Els mateixos Guàrdies Civils? El Poble? La notícia -com la que us deia de l'església- també queda ben al aire!!!

I fins el mes qui ve, si es que en deixen.

### peluqueria caballeros



# M Perello

Avenida Trias (Frente SKAU) Tel. 85 04 60  
CA'N PICAFORT (Mallorca)

## Convocatoria tercer concurso de pintura, fotografía, trabajos literarios, culturales y de investigación

Este Magnífico Ayuntamiento de Santa Margalida, en sesión plenaria celebrada el pasado día 30 de Noviembre de 1989, entre otros acordó convocar el Tercer Concurso de PINTURA, FOTOGRAFÍA y TRABAJOS LITERARIOS Y DE INVESTIGACIÓN, y dotarlos con premios por un montante total de 485.000 pts. (Cuatrocientas ochenta y cinco mil pesetas).

Las bases para construir a los citados concursos están de manifiesto en el Ayuntamiento de Santa Margalida, y en las Oficinas municipales de Can Picafort.

El plazo de presentación de trabajos finalizará el 31 de Marzo de 1990 a las 13 horas.

Para cualquier información, podrán dirigirse a las oficinas de Sta. Margalida Telf. 52 30 30 y en las oficinas municipales de Can Picafort, Telf. 85 03 10.

Santa Margalida, a dos de Enero de 1990  
El Alcalde

# Crónica de la Tercera Edad de Ca'n Picafort.



## Mes de Febrero

Un Viejo Joven

El día 16 a las cinco de la tarde, unos 65 socios de nuestra Asociación nos vestimos de fiesta y nos trasladamos a Palma, donde se celebraba un acto cultural, a cargo del divertido artista XESC FORTEZA que con su compañía, puso en escena la comedia escrita por el mismo, titulada JUBILAT VE DE JUBILEU! Una comedia cómica, en dos actos, y muy natural, donde se destaca el milagro que se obra en la vida de un hombre triste, viudo y aburrido, cuando sus amigos logran que se aliste a las filas de la Asociación de la Tercera Edad. Todos disfrutamos mucho y tuvo un final muy hermoso: todos cantando, y bailando su Himno, que por cierto resultó muy gracioso.

Día 21.- Ese día celebramos Junta Directiva. Como primer punto del Orden del Día, se leyó y aprobó, el Acta anterior. Se propuso la admisión de unos socios nuevos, que residen todo el año en Ca'n Picafort.

También se dio cuenta de algunas bajas voluntarias.

Se discutieron unos posibles lugares y pueblos a visitar en las excursiones que faltan para la temporada del noventa.

Se puso fecha para la próxima Asamblea Ord-

naria que se celebrará D. M. en la primera quincena de Marzo.

Finalmente, hablamos de un cambio de local para la tercera Edad donde podría desarrollar muchos más actos culturales. Dado que este tema necesita un estudio especial, lo dejamos en suspenso, hasta la próxima Junta.

Día 22.- En el Restaurante Ca's Chato celebramos una comida de compañerismo para todos los que habían participado en la confección de las Carrozas de Reyes y de San Antonio. Asistieron también los componentes de la Junta Directiva.

Día 23.- Ca'n Picafort también como todos los pueblos de Mallorca, celebró con gran esplendor, un día de Carnaval. A las cuatro de la tarde, salieron comparsas de grupos, con sus vestidos, por cierto muy originales y vistosos. Un grupo se destacaba, del bullicio y de la alegría. Era un cortejo fúnebre que supongo que ya presentaría la próxima cuaresma con su final de Semana Santa. A pesar de lo triste, estaba muy bien presentado y creo que tenía su significado, sobre todo para nosotros ya de la Tercera Edad.

### HAGAMOS DE CADA ENEMIGO UN AMIGO

Nuestra Tercera Edad, también puso un granito de arena. Nuestras mujeres que aún no han perdido del todo el humor, se

engalanaron con unos vistosos vestidos de «CHARLESTON» y después de recorrer las calles del pueblo con toda la comitiva, se dirigieron a las Escuelas donde fueron obsequiadas por el Ayuntamiento con una merienda.

Por la noche, invitados por el excelentísimo Ayuntamiento, en el Restaurante Cas Chato hubo «BALL I SARAU PER LLARG». Todos los asistentes pudimos sentarnos a las mesas, y al son de los acordes de una buena música, degustamos un sabroso frito mallorquín con su correspondiente vino o sangría. Hasta los más glotones, pudieron comer y beber, hasta saciarse, de tal forma que, al terminar la cena, hasta los más serios, estaban contentos.

Se regalaron números para un sortero de ensaimadas y botellas de cava y empezó el baile muy animado. Como a las mujeres también les gusta el vino, todas bailaron y no se resistían.

Pero llegaron las tres y empezaron a desfilar hacia su casa, y creo que todo el mundo se fue directamente al lavabo, pues a casi todos nos hacía falta el agua y jabón. Y así terminó nuestro viernes de Carnaval.

DÍA 27.- Ese último día de Carnaval para nosotros también fue un día de cita. A las cuatro de la tarde, nos encontramos casi todos los residentes en Can Picafort en el Hotel Gran Vista. Como

cada año su distinguida Dirección tiene la amabilidad de pensar con los Viejecitos de su pueblo que por desgracia no son todos ricos. Nos invitan cada año a que tomemos con ellos un chocolate con ensaimadas, junto a su clientela. Organizan un baile sorteando botellas de licor y cava y otros regalos. Este año, han regalado a nuestras mujeres que son el alma de nuestra Asociación unos Diplomas de Animación para que no se desanimen viendo a tanta gente vieja, pero que aún se podían sentir, joven.

La Junta Directiva con su Presidente, quiere dar las gracias de todo como a los Sres. Directores del Hotel Gran Vista por la amabilidad, gastada con nuestra Tercera Edad de Ca'n Picafort y no quiero olvidar a la Srta. animador del hotel de la que tuve el gusto de despedirme y darle las gracias también por su amabilidad, con todos nosotros.

Deseando larga vida para todos, los benefactores de nuestra Tercera Edad despedimos este mes de febrero que ya terminó.



# AHORA, EN CA'N PICAFORT

Avd. José Trias, 24 - Tel. 85 04 67



LOS MEJORES PRECIOS DEL NORTE DE MALLORCA

Venga a comprobarlo

## OFERTAS



Sopas KNORR	_____	59 pts.
Coca Cola 2 litros	_____	129 pts.
Suavizante Flor, 2 litros	_____	179 pts.
Leche Asturiana 1,5 m.g.	_____	125 pts.
Vino Soldepeñas, 1 litro	_____	109 pts.
Brandy Fundador	_____	679 pts.
Arroz Garrido, 1 Kg.	_____	109 pts.
Lavavajillas Mistol, 1 ltro.	_____	89 pts.
Bilore 5 Kg.	_____	589 pts.
Rollo higiénico Scottex (4 unid.)	_____	145 pts.
Jamón cocido extra Palma	_____	890 pts.
Paleta cocida Remier	_____	590 pts.
Queso Gouda holandés	_____	890 pts.

## Y CIEN OFERTAS MAS



### La nova Directiva de Premsa Forana visita al President Cañellas

El President de la Comunitat Autònoma, Gabriel Cañellas, rebé en audiència la nova directiva de l'Associació de la Premsa Forana de Mallorca, representada pel seu president, Carles Costa; vicepresident, Gaspar Sabater i secretari, Onofre Arbona.

L'entrevista fou cordial, esperant del bon fer del senyor Cañellas que resulti profitosa.

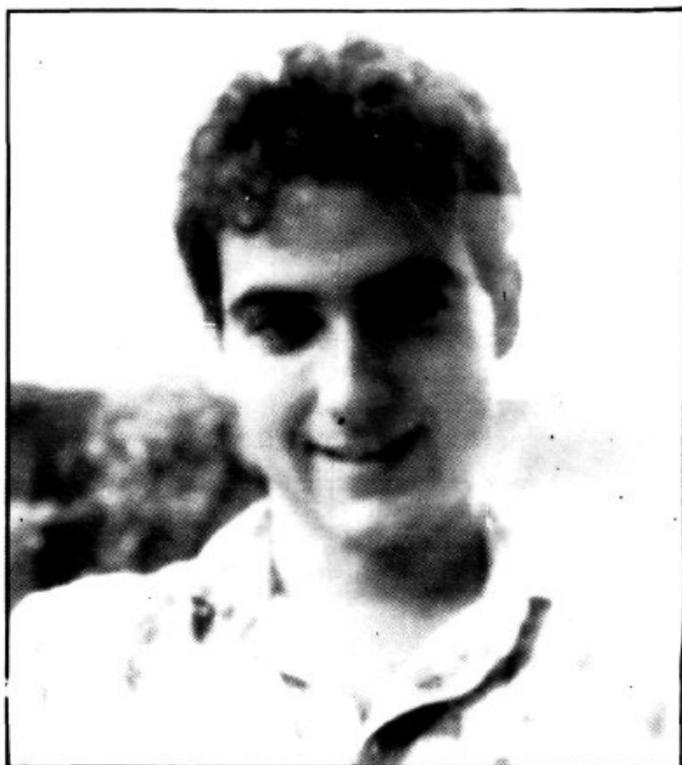
## MIGUEL BORDOY SANTANDREU CONSIGUE UN IMPORTANTE PREMIO

Un joven artista, ligado por fuertes lazos familiares a la villa de Santa Margalida, Miguel Bordoy Santandreu, ha ganado recientemente un importante premio en un concurso de carteles convocado por el Ayuntamiento de Palma en combinación con la Escuela de Artes y Oficios. Se trata del Primer Premio del concurso que se convoca cada año con motivo de la «LA SETMANA DE L'ARBRE» que se celebra en Palma los primeros días del mes de marzo.

Al premio concurren un total aproximado de noventa y tantos carteles de una calidad muy notable. Está dotado con 100.000 pesetas y la publicación del cartel que sirve para la divulgación de la mencionada semana del árbol.

Miguel Bordoy, estudiante del segundo curso de publicidad en la Escuela de Artes y Oficios, había concursado en diferentes ocasiones al concurso que convoca el Ayuntamiento de Santa Margalida, con motivo de la confección de los carteles de la Beata, habiendo ganado el primer premio en los años 1986 y 1987, consiguiendo el tercer premio en el año 1989.

Queremos hacer llegar nuestra enhorabuena al galardonado artista y desearle nuevos y continuados éxitos.



# BALANCE ECONÓMICO DE LA PARROQUIA DE SANTA MARGALIDA

año 1989

## ENTRADAS

Bandeja.....	472.400 ptas.
Donativos.....	158.000 ptas.
Misa «Veïns».....	145.000 ptas.
TOTAL.....	775.400 ptas.

Colectas Dominicales.....	879.300 ptas.
Lampadario.....	64.200 ptas.
Cepillos.....	52.100 ptas.
Bautismos.....	28.000 ptas.
Primeras Comuniones.....	41.700 ptas.
Bodas.....	117.600 ptas.
Alquileres bajos Rectoría.....	99.003 ptas.
Fundaciones y donativos.....	44.722 ptas.
Total.....	2.102.025 ptas.

DONATIVO DEL AYUNTAMIENTO.....	200.000 ptas.
TOTAL.....	2.302.025 ptas.

## SALIDAS

Atención anual Párroco.....	378.000 ptas.
Gastos.....	548.000 ptas.
TOTAL.....	926.000 ptas.

Saldo favorable anterior a 1989:.....	2.129.354 ptas.
Saldo favorable 1989.....	1.375.845 ptas.

Importe de las obras realizadas sobre la Sacristía:.....	2.888.365 ptas.
Por las obras realizadas en la Rectoría:.....	267.129 ptas.
Total.....	3.155.494 ptas.
Donativos para dichas obras.....	68.000 ptas.
TOTAL.....	3.087.494 ptas.

SALDO PARROQUIA.....	3.505.199 ptas.
Gastos Obras.....	3.087.494 ptas.
Saldo favorable: 417.705 ptas.	

# BALANCE ECONÓMICO DE LA PARROQUIA DE CA'N PICAFORT

Año 1989

## ENTRADAS

Servicios Religiosos:	
Bodas, Primeras Comuniones, Bautizos.....	90.000 ptas.
Colectas ordinarias.....	1.274.502 ptas.
Donativos.....	30.000 ptas.
Otras entradas.....	54.200 ptas.
TOTAL.....	1.448.702 ptas.

## Colectas para necesidades ajenas a la Parroquia

Hambre en el mundo.....	33.000 ptas.
Seminario.....	18.000 ptas.
Mallorca Misionera.....	50.000 ptas.
Cáritas (Corpus).....	30.000 ptas.
Domund.....	80.000 ptas.
Iglesia Diocesana.....	16.000 ptas.
Cáritas (Navidad).....	14.000 ptas.
TOTAL.....	241.000 ptas.

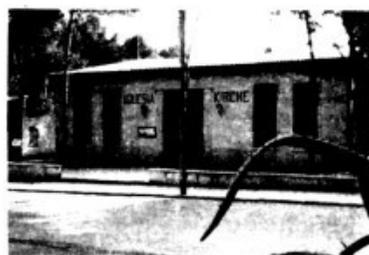
## SALIDAS

Compras.....	55.000 ptas.
Gastos de conservación.....	100.000 ptas.
Gastos de funcionamiento.....	180.000 ptas.
Actividades pastorales.....	30.000 ptas.
10 por ciento a Caixa Diocesana.....	59.070 ptas.

## Personal:

Rector.....	350.000 ptas.
Diácono Permanente.....	210.000 ptas.
Otros sacerdotes.....	58.000 ptas.
Otras personas.....	125.000 ptas.
Obras Salón Parroquial y baño.....	2.547.000 ptas.
TOTAL.....	3.714.070 ptas.

Déficit a 31 de Diciembre de 1989: 2.265.368 ptas.



# CARNAVAL - 90





# MR MUEBLES

## CASA ROSSA

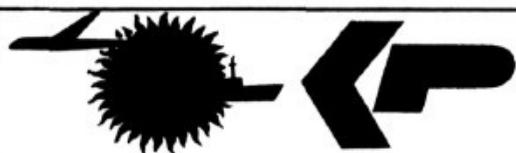


MUEBLES MODERNOS  
TRESILLOS -  
Y CLASICOS  
MUEBLES DE COCINA

Presupuestos  
sin compromiso

Distribuidor Oficial:  
Muebles de Terraza  
GROSFILLEX

Carr. Alcudia - Artá, 43-45  
Tel. 850414  
CANPICAFORT



AGENCIA DE VIAJES  
**CA'N PICAFORT** S. A.

**CENTRAL:**

Paseo Colón, 88 - Tel. (971) 85 00 14 - 47  
CA'N PICAFORT (Mallorca)

G. A. T. 436

**SUCURSAL**

LA PUEBLA - C/ Mercado, 59 - Tel. 540166

### Les ofrece:

- Billetes de Avión y Barco
- Viajes Organizados
- Vuelos Charter
- Reservas Hoteles y Apartamentos
- Excursiones - Viajes de Novios - Cruceros
- Descuentos a grupos, residentes y menores



# BAUTIZADOS EN STA. MARGALIDA EN 1989

Margalida Socías Martí,  
hija de Miguel y de Juana.

Mateo Vanrell Socías,  
hijo de Miguel y de Maria  
Margalida.

Rafael Payeras Reus,  
hijo de Gabriel y de Marti-  
na.

Jaime Cosano Rosselló,  
hijo de Alfonso y de  
Agueda.

Natalia Amengual Bote-  
llo, hija de Juan y de Ma-  
nuela.

Maria Magdalena Rosse-  
lló Tauler, hija de Bernar-  
do y de Magdalena.

María Antonia Roig  
Mas, hija de Juan y de  
Margalida.

Jaime de Olmo Olás,  
hijo de Antonio y de Mar-  
tina.

José Enrique Jaume Co-  
lomar, hijo Antonio y de  
Catalina.



Catalina María Capó  
Roig, hija de Juan y de  
Juana.

Bartolomé Santandreu  
Moragues, hija de Antonio  
y de Magdalena.

Juana María Puigserver  
Pastor, hija de Mateo y de

Juana.

María Magdalena Alós  
Serra, hija de Bartolomé y  
de Magdalena.

Salvador Piña Genovart,  
hija de Sebastián y de Ca-  
talina.

Ana Cifre Malondra,  
hija de Bernardo y de Ca-  
talina.

José Garau Capó, hijo  
de Miguel y de Clara.

Pedro Galmés Malon-  
dra, hijo de Pedro y de  
María.

Juan Nadal Brotat, hijo  
de Pedro y de María.

Juana Vanrell Reus, hija  
de Lorenzo y de Antonia.

Juan Sureda Pastor, hijo  
de Juan y de Margalida.

Margalida Puigserver  
Bestard, hija de Ramón y  
de Antonia.

Margalida Ferrer Capó,  
hija de Antonio y de Mar-

garita.

Isabel Margalida Calero  
Garau, hija de Federico y  
de Catalina.

Juan Moncadas Pons,  
hijo de Gabriel y de Fran-  
cisca.

Antonia Crespí Capó,  
hija de Antonio y de An-  
gela.

Rafael Marcos Reynés  
Morey, hija de Miguel y  
de Catalina.

Juana María Monjo Ove-  
lla, hija de Martín y de  
Juana.

Juana María Santandreu  
Roig, hija de Mateo y de  
Margalida.

María Vanesa Ferragut  
Romera, hija de Lorenzo y  
de María del Pilar.

María Magdalena Lull  
Mendoza, hija de Miguel  
y de María del Rocío.

## Noms, cognoms i malnoms

En sense Nom



- El Regidor ALFRED CORDERO i en TONI DE CASA ROSSA l'hi ha envelat cap a Berlín, com a propa-  
gandistes i divulgadors del bon nom de Can Picafort a  
la famosa ITB de Berlín. Han fet un folletet -tot en ale-  
many- en què donen a conèixer les meravelles del nos-  
tre entorn.

EN JAUME RIBOT, de la VILA, i president dels Ca-  
çadors, torna a esser notícia aquest mes per haver caçat  
a na Maria del Monte perquè vengui a cantar en el seu  
sopar-espectacle que té llest pel proper dia 10 de Març.

- Els treballadors d'Hosteleria que tenen lluny les  
seves arrels, aprofiten l'hivern per visitar les seves fam-  
ílies. Així en Xim Duran, xef de la Cuina de Clumba  
Mar ha estat una mesada per Càceres i Almeria, i en  
Pedro Nuñez, Maitre del Menjador del Gran Vista ha  
arribat encara més lluny -a Sao Paulo del Brasil- on hi

té un germà. Tant un com l'altre han vengut més plens  
de cara, i torrats pel sol. Sobretot, en Pere que va agafar  
l'estiu brasiler de ple...

- En MIQUEL MONJO, germà d'en Joan (i no volem  
aquí insinuar cap tràfic d'influències) ha construït en el  
carrer dels Anglesos un «xaletazo» impressionant, que  
té aires de la Casa Blanca de Washington, i de San Marc  
de Venècia, i dels Eliseus de París.. N'hi ha que es  
creuen que és la nova Església que es construeix a Can  
Picafort. Quan estigui acabat el xalet, esperam celebrar-  
ho.

- Gràcies an en PEP CAPÓ, periodista de Santa Mar-  
galida el nostre municipi quasi diàriament és notícia  
dins un gran diari de Ciutat que té una edició comarcal  
dins la zona. Sempre ens guanya a donar les grans notí-  
cies, com també ens guanya a esmicolar les petites notí-  
cies, picardies, o rumors que culegen dins el nostre en-  
torn. Bona feina!.

### VENDO

**Pisgs en Ca'n Picafort  
Primera línia frente al mar  
3 dormitorios - Sala de estar  
2 baños - Cocina - Recibidor  
Terrazas**

**Informes: Tel. 85 02 02**

**SON BAULÓ - CA'N PICAFORT  
VENTA DE CHALETS ADOSADOS**

-Acabados de gran calidad / 3 dormitorios/ chimenea/ Jardín privado / 2 baños / terraza / garage 2-3 plazas / cocina / lavandería /sin comunidad / Sup. construída unos 175 m².

-PRECIO: 15.000.000 pts.

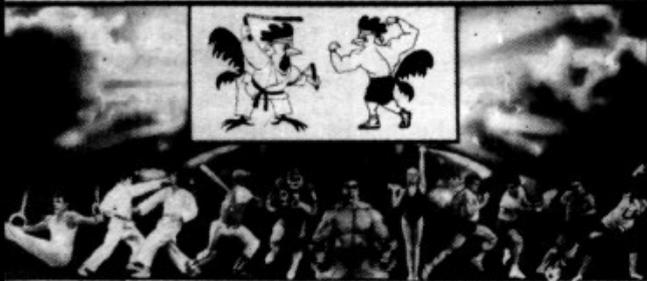
-Financiación hasta 20 años.

-Fecha de entrega: Mayo 90.

**INFORMACIÓN Y VENTA:**

Tel. 85 00 26 (tardes)

**SPORT & FITNESS TAO**



- CLASES COLECTIVAS: para dolores de espalda, artrosis, puesta en forma, elasticidad, moldeado corporal,...
- CLASES PARA NIÑOS: corrección de posturas (pies planos, escoliosis), estimulación de crecimiento.
- KARATE-SHOTOKAN.
- CULTURISMO-MASCULINO Y FEMENINO.
- GIMNASIA DE MANTENIMIENTO.
- PROGRAMAS DE DISMINUCIÓN O AUMENTO DE PESO.
- PREPARACIÓN FÍSICA PARA OTROS DEPORTES.
- PROGRAMAS INDIVIDUALIZADOS.
- COMPLETO EQUIPO DE APARATOS (WEIDER-SANTONJA).
- AMPLIAS INSTALACIONES.
- GIMNASIA CORRECTIVA.
- TAI-JITSU: DEFENSA PERSONAL.

- \* BALLET
- \* DANZA ESPAÑOLA
- \* SEVILLANAS

**HORARIO**  
De 9 a 12 h. y de 15'30 a 22'00 h.  
SÁBADOS: de 10 a 13 h.



**DIRECCIÓN**  
Costa y Llobera, 24  
Tel. 85 05 48  
CA'N PICAFORT

Eusebio Estada, 66  
Tel. 754705 - 754403

PALMA DE MALLORCA



AIRE ACONDICIONADO - CALEFACCION - EXTRACCION DE HUMOS

Juan Munar Cortés  
Departamento Comercial

C/ Andrés Torrens, 13 - B  
Tel. 45 54 11 (971)

07011 - PALMA DE MALLORCA



CAMARAS Y VITRINAS FRIGORIFICAS  
COCINAS INDUSTRIALES  
CAFETERAS  
ESTANTERIAS - BALANZAS  
REGISTRADORAS

REPRESENTACIONES

**Juan Munar Cortés**

Gran Vía de Colón, 176  
Tels. 502128 - 500196

INCA (Mallorca)



FABRICACION TOLDOS

**JUAN MUNAR CORTES**

Ca'n Valero  
Naves Torres núm. 1  
Polígono La Paz  
Palma de Mallorca

**LA CASA DE LOS PESCADOS  
Y MARISCOS EN CA'N PICAFORT**

TEL. 85 00 89

**mandileco**



RESTAURANTE

Cartas al director

# LOS AUSENTES DE LOS CARNAVALES

Referente a la Fiesta del Carnaval del día 23 quisiera dar mi punto de vista y mi queja también. Aunque para algunas personas no tendrá ningún interés, no dudo que habrá mucha otra gente que opinará como yo.

Creo que celebrar una fiesta de Carnaval en viernes es un error, porque por ser viernes precisamente, hay muchos niños que no pueden asistir a ella ya que van a un colegio fuera de Ca'n Picafort, pero no por ello dejan de tener derecho a ir a la fiesta.

Es muy triste para un niño que reside en Ca'n Picafort y que además espera esta fiesta con gran ilusión que por la mala organización y digo «mala» porque cuando se organizó, no se pensó en «todo» el pueblo o por lo menos en todos los niños del pueblo, asistan o no a este colegio ellos se hayan quedado sin fiesta.

Con lo que acabo de escribir no pretendo ofender a nadie pero me gustaría que en las próximas organizaciones de fiestas para el pueblo se tuviera en cuenta que en Ca'n Picafort hay muchos más niños que los del Colegio Vora Mar, ya que estas fiestas las organiza y patrocina el Ayuntamiento, al margen de los colaboradores.

E. Martinez

*Restaurante Pizzeria*

## Bananas

COCINA ITALIANA  
E INTERNACIONAL

**VEN A VISITARNOS - TE ESPERAMOS**

Paseo Colón, 151  
Tel. 85 07 52

CA'N PICAFORT  
(Mallorca)

### CENTRO CONTABLE EMPRESARIAL

CONTABILIDAD MECANIZADA  
LIBROS OFICIALES  
PAGO DE IMPUESTOS  
ASESORIA FISCAL PERMANENTE  
GESTION Y ADMINISTRACION DE EMPRESAS

C/ Costa i Llobera, 26  
07458 CA'N PICAFORT

Tels 85 10 86  
52 31 31

**ES PASSEIG**



**BAR-RESTAURANTE**

- ESPECIALIDAD EN COCINA MALLORQUINA E INTERNACIONAL
- MAJORCAN AND INTERNATIONAL FOOD
- MALLORQUINISCHE UND INTERNATIONAL ESSEN

**JOSE Y TERESA**

C/ Hernan Cortés, s/n. - Tel.: 85 16 70 - 07458 CA'N PICAFORT

**AUTOSERVICIO LAVANDERIA ROCAMAR**

Paseo Colón, 42 - Local A  
CA'N PICAFORT  
HORARIO DE 8'30 A 21'30 H.

-  AUTOSERVICIO LAVADO Y SECADO
-  LAUNDRY SERVICE AND DRY CLEANING
-  WÄSCHEREIBEDIENUNG UND REINIGUNG
-  BLANCHISSERIE SERVICE ET TEINTURERIE



Tecnica  
**Miele**

PIZZERIA · RESTAURANTE



**Marco Polo**

C/ Paseo Mallorca Tel. 85 07 50 Son Bauló (C. f. Jicrt)

## J. FERRER AMENGUAL

FABRICA DE MOSAICOS Y  
PIEDRA ARTIFICIAL

ALMACEN DE MATERIALES DE CONSTRUCCION

EXPOSICION DE PAVIMENTOS Y AZULEJOS

Fábrica almacén y oficinas:  
Ramón Llull, 9 y 11 - ARTA - Tel. 56 21 76 - 79

Almacén y tienda:  
Velasco s/n - CALA RATJADA - Tel. 56 33 45

## LOS ALMENDROS DE SANTA MARGALIDA

Guillermo Cantallops  
Barceló

No está en mi ánimo, el escribir un ensayo de Historia Natural, pero sí destacar; que sobre un cielo azul; de una angelica pureza; a mediados de febrero, las múltiples ramas desnudas de los almendros, que se destacan sobre él, se adornan de delicadas flores; blancas, rosadas y violáceas, según las especies; formando verdaderos y naturales ramos, de una belleza inigualable.

Los troncos oscuros, asentados sobre la alfombra de verde y tierna hierba, entre la cual, pasan e inquietan, los rayos del sol, destacándose como artísticas pinceladas, trazadas por un mago del arte; las sierras y doradas de las tierras, que resaltan a trechos; pero todo velado y y en muchos espacios, por la inmaculada blancura de los finísimos pétalos.

Nunca la luz toma tan delicadas matices, como el penetrar, por entre aquel jardín inmaculado.

Del blanco más nítido, al gris más oscuro, forman gradaciones, entre sus mismas ramas, destacando, entre tanta blancura; los rojos, amarillos y morados, de sus bellísimas y diminutas corolas.

Espectáculo más bello, puro y encantador, nunca se ha soñado; pues hasta los detalles más insignificantes; del paisaje, se ven embellecidos, con la presencia de las blancas flores.

Si esta delicada floración, no se convirtiera tan rápidamente, en riquísimo fruto, estoy seguro, que los más destacados jardines, la emplearían para

formar, los más espléndidos jardines, tanta es su belleza y elegancia.

Siempre he imaginado, la impresión, que debió causar, a los primeros habitantes, de nuestras tierras; el que en medio, de aquel verdor exuberante, un árbol, desnudo de hojas y al parecer muerto, apareciera en pocos días, adornado de las más bellas galas, de un blanco purísimo; y me imagino también, que las bellas jovencitas de la tribu, de cuerpo desnudo y oscuro, por las inclemencias del clima; de cabellos largos y negros, como el azabache, se acercarían, embelesadas y con sus flores, adornarían, aquellas cabecitas, en las que sin lugar a dudas; bullía en su interior, el deseo de agradar; que al fin y a la postre; es el instinto innato, que ha llevado y continua llevando, el misterio, de la pertuidad, de todo el género humano.

Seguro estoy también, que con ellas, se adornó, más de una vez, los altares de sus sacrificios y por entre aquellas piedras, que formaban las mesas de piedra) más de una ramita de almendro florido, rindió homenaje, a aquellos dioses; que en el camino incierto de los primeros pasos de la civilización, el hombre ya sentía, en lo más hondo del corazón, pues el sentido, el deseo, de un ser superior, es innato en el hombre; pues recordando las palabras, de un célebre geólogo, que decía:

He encontrado pueblos; sin murallas, sin instituciones, sin nada que pueda recordar, ni remotamente, ninguna organiza-

ción, pero nunca he encontrado uno, que no tuviera su religión.

Sabido es, que todas las artes, han tenido un principio religioso, de representación, de ofrenda; y en aquellos tiempos, en que el hombre vivía, en contacto constante con ella, ¿podía dejar de imaginar que no fuera obra de los dioses, tanta belleza?...

Si hoy en día; en el que el hombre se encuentra, completamente absorbido, por los negocios materiales y en la complicada y azarosa vida estrictamente material, olvidándose de cada día más, de todo lo espiritual y por lo tanto de Dios; los mejores teólogos, le aconsejan, que para encontrarlo y para darse perfectamente cuenta, de su existencia se ponga en contacto con la naturaleza, y al contemplar una flor, una pintada mariposa, o al oír el canto de un pequeño pajarillo, puede despertar en su alma, los sentimientos dormidos; con más facilidad, que todas las tesis, de los más eruditos predicadores: ¡Qué no sería, en aquellos tiempos; en que el género humano estaba completamente libre; de tantos y tantos perjuicios, que hoy nos embargan y que llamamos, civilización!...

Y no sólo esto; en un eterno descubrir, en el camino, de aquella civilización incipiente, llegó un momento, en que aquel fruto, la almendra; fue probado y conocido y al mismo tiempo apreciado; porque también podía guardarse, largo tiempo; otra de las cualidades importantes, en los albores de los conocimientos y la lucha contra el medio, que

incesantemente, se debía sostener para poder subsistir.

Un verdadero regalo de los dioses, debía ser aquel árbol; que después de brindarle una belleza inigualable, los frutos que le brindaba, podían ser guardados y consumidos; cuando los productos vegetales, en invierno, escaseaban.

Al volverse el hombre sedentario y por lo tanto agricultor; seguro estoy, que lo cultivó con cariño y que sería para él, no un alimento más, sino una rica golosina natural.

Hoy, en nuestros campos de Santa Margalida, y que durante su floración, quedan convertidos en inmensos jardines, hemos de recordar, el esfuerzo que hicieron nuestros antepasados, para convertir, aquellas selvas, a fuerza de trabajo, y sin máquinas, en terrenos apropiados, para plantar, los espléndidos «ametllers», que hoy contemplamos.

Aquella alegría, de toda la familia, en la recogida de almendras y en la que intervenían todos, chicos y mayores; los hombres, con sus largas cañas «espol-sant», y las mujeres y los niños con sus «paners», recogiendo un a uno, el apreciado fruto que había caído del árbol y así, poco a poco se iban llenando sacos y más sacos.

No terminaba aquí el trabajo de esta recolección y aún, eran muchas, las familias pobres, que una vez efectuado este trabajo, en los grandes terrenos, iban «a pellucar», es decir, dar una pasada sobre estos terrenos, para recoger, las que aún hubieran podido quedar en el

## LOS ALMENDROS...

suelo.

Expuestas al sol, sobre «llençols de sac», se abría, lo que podemos llamar, la primera cáscara, y otra vez, colocadas en sacos, eran trasladadas, a las respectivas «salas» de las casas del pueblo, para que durante las noches, en invierno y después de cenar ir efectuando los trabajos, hasta tener a punto el rico «bessó d'ametlla», fruto muy apreciado y verdadera almendra.

Después de cenar, se reunía toda la familia, incluso los amigos y vecinos se ayudaban, chicos y chicas jóvenes, se reunían en las casas, donde «se pelaban ametlles», y al tiempo que unos, «les ensataven», los otros iban repasando las almendras de las cáscaras y llenando, los sacos de «bessó».

Dichos, bromas, chascarillos y risotadas, animaban aquel trabajo, en las noches frías de invierno, el tiempo que en la chimenea, quemaban varias «socas d'ametller», que aún después de muerto y como último tributo; prestaba el calor, a aquel trabajo; varios «llums d'oruga» alumbraban de una manera muy discutible la estancia, donde se hacía aquel trabajo y la dueña de la casa solía marcar «sa tasca». Esta noche hemos determinado dos, tres sacos, etc; y cuando esté todo arreglado: «ferem ball».

Ni que decir tiene, que los jóvenes se afanaban, para determinar pronto el trabajo, recoger el «bessó», meterlo en sacos, recoger las cáscaras, también en sacos, y las chicas, pasar la escoba, para poder bailar

¡Cuántas miradas furtivas, debían cruzarse, entre los jóvenes de ambos sexos!

¡Cuántas chispas, saltarían, de sus avispados ojos, el tiempo de efectuarse aquel trabajo!

Miradas de deseo, de correspondencia o de desprecio quizá, por sentir simpatía para otro, o para coquetear...

En uno de los ángulos de la casa, habrá «sa portera», que era una especie de caja, donde se amarraba el pan, y tenía una tapa. Su aspecto era el de una mesa desproporcionada, a sus lados, se sentaban varias personas de distinto sexo, y con el puño, golpeando sobre ella, llevaban el compás al tiempo que otro cantaba «un copeo», «una mateixa», «un bolero», o una «jota»; o cualquiera de estos múltiples bailes del que es tan rico nuestro folklore; al tiempo, que varias parejas trenzaban con sus ágiles piernas, aquellas danzas, que tantas cosas dicen, pues tienen parte de rito, de invitación, de amor y deseo...

A veces, algunos que no habían tomado parte en el trabajo, o que no habían sido invitados, por viejos

rencores, o simplemente para estropear el baile, lo que simplemente se denomina: aguar la fiesta; y entonces surgían las discusiones, que el dueño de la casa, solía cortar de raíz, sin que a pesar de todo y en la historia de nuestra villa, no tengan que lamentarse; que a causa de estos bailes, los ofensores y ofendidos, se encontrarán, en las oscuras calles de aquellos tiempos, y más de uno pedeció de una terrible cuchillada...

Pero hay que reconocer, aún hoy, el que tenga oca-

sión de golpear «sa pastera», al oír su ruido sordo y seco, imaginará que aquello es la supervivencia de aquellos ritmos de las tribus primitivas, que en nuestros inmensos bosques debieron, en muchas ocasiones, marcar, sobre un tronco hueco, sus pasos de guerra, de amor, de adoración a sus dioses, o danzas funerarias que fueron las primeras manifestaciones exteriores del estado de ánimo del género humano...

## Flors d'ametler perfumades

Flors d'ametler perfumades amb l'olor que el cel envia...; sou tan blanques i rosades com la llum que neix del dia.

Brostau pures de la branca abans que les verdes fulles; meravella que no hi manca fins que us cauen les despulles.

Espectacle magistral, fi, bell, únic i admirable, que agraïm com un regal, com cada any... inolidable!



M<sup>re</sup> del Carme Roca

**La Asociación de Propietarios y Vecinos de Son Bauló:**

**SOMOS MUCHOS  
PERO DESEAMOS SER MUCHOS MÁS  
HAZTE SOCIO**

**Fincas**



**- Vanrell**

COLEGIADO 315 / 12090 - M. Vanrell



**GRUPO DE ASESORAMIENTO  
FINANCIERO Y EMPRESARIAL**

**FINCAS GA VANRELL**



- ASESORIA JURIDICA Y ADMINISTRATIVA
- CONTABILIDADES
- SEGUROS (Automóviles, Hogar y Comercio, Vida....)
- ADMINISTRACION DE FINCAS

Avda. José Trias, 22 - B  
Tel. 85 12 54

07458 CAN PICAFORT

Des de la Parròquia

## El Diaconat permanent passa a passa - i II

6 anys de diaca

Miquel Capó i Torrents,  
Diaca Permanent

(Continuació)

El treball d'aquella Comissió va donar el seu fruit quan el 29 d'Abril de l'any 1978, sortien amb el vist i plau de la Sagrada Congregació pels Sagraments i Culte Diví, les «Normes pràctiques per la instauració del diaconat permanent a Espanya», «ad experimentum» i pel temps d'un trieni.

La primera ordenació diaconal tenguè lloc a la Ciutat de Barcelona el mes de Novembre de l'any 1980. L'Arquebisbe de Barcelona Mons. Jubany, es convertia així en el capdavanter dins la nostra Nació i no solament amb la primera ordenació, sinó més bé pel seu fort impuls que va donar a la Comissió d'estudis al diaconat, així com per la tasca que dugué a terme per mitjà de les seves homilies i les seves publicacions pastorals, catequizant i sensibilitzant fortament els seus feels arreu de tota la macrodiòcesi de Barcelona.

És així mateix de desitjar també la forta preocupació pel ministeri del diaconat a la Diòcesi de Màlaga pel seu Bisbe Mons. Buxarraix, baix de la seva iniciativa va anar prenguent força la preparació de vocacions fins a arribar a les primeres ordenacions a aquella Diòcesi en el Sud d'Espanya.

A Sevilla, mentres, es mouen també dins el mateix sentit i la mateixa trajectòria de Màlaga. Així els estudis per a possibles ordenacions que havia encarregat davant mà, el Cardenal Bueno Monreal, obtingueren el seu fruit en les dues primeres ordena-

cions el Juny de l'any 1982. És important la decisió presa per la Conferència Episcopal Espanyola l'any 1983, designant dintre del sí de la Comissió Episcopal del Clero, un «Comité pel Diaconat Permanent», baix de la presidència de Mons. Cardenal-bisbe de Osma-Soria, però serà tanmateix a la CII. Reunió de la mateixa Comissió permanent, celebrada del 2 al 4 de Maig de l'any 1984, quan es va constituir i ja d'una forma definitiva un «Comité Episcopal pel Diaconat Permanent», presidit pel bisbe de Màlaga Mons. Buxarraix, i assistit pels bisbes Mons. Deig de Menorca, i Mons. Rubio, de Salamanca. Aquest Comité, serà el qui donarà una definitiva empena a la institució diaconal, arreu de tota la Nació, ja que serà el seu Comité assessor format per experts teòlegs, i per mitjà de sessions i estudis o de reflexions, així com trobades entre pastoralistes i teòlegs i amb la participació dels mateixos diaques ja ordenats, els qui faran sigui una veritable realitat el Diaconat Permanent a Espanya.

Així les coses, i des de l'any 1984 fins en el present any de 1990, a moltes diòcesis Espanyoles, han pogut viure aquesta valuosa instauració del diaconat, dins les seves diòcesis. D'aquesta manera, tenim que a més de les esmenades diòcesis de Barcelona, Màlaga, i Sevilla,

tenen també diaques ordenats, Córdoba, Lleida, Cádiz, Mallorca, Burgos, Canarias, Huelva, Osma, Soria, Madrid, Alcalá, Segorbe, Castelló. Acostant-se prop del centenar, els diaques ja ordenats avui dins Espanya. A través d'aquestes ordenacions es pot veure com la crida de Déu per mitjà de l'Esperit que bufa cap on vol, es produeix d'una forma totalment variada i plural en la diversitat de professions civils d'aquests diaques ordenats, són els molts i variats «Carismes» dels que mos parla Sant Pau a les seves Cartes els cristians de Corint, i en els de Roma (1.Cor.12.8,11, Rm.12.6,8). Tenim així, que entre altres professions civils d'aquests diaques estan les de funcionaris de l'administració, professors d'ensenyança, empleats de banca, oficinistes, pensionistes ja jubilats, altres són A.T.S. en exercici dins hospitals. Hi ha un Capità de la Marina mercant, exercint l'Apostolat del mar. Tenim Tècnics titulats, Religiosos, i també venedors ambulants, carters de correus, Directors d'Hotels, Periodistes entre moltes altres professions civils.

Fins aquí hem intentat exposar la trajectòria del Diaconat Permanent dins Espanya. Ara, doncs, arribat en aquest punt podríem contestar a algunes preguntes més directes damunt del diaconat permanent.

- Què és un diaca?-

Òbviament per contestar en aquesta pregunta hem d'anar en el document del Concili Vaticà II. «Lumen Gentium», en el seu n° 29, el qual mos defineix la pregunta: «En el grau inferior de la jerarquia es troben els diaques. Aquests, reben la imposició de les mans, no en ordre al sacerdoti, sinó en el del ministeri. Així, confortats en la gràcia sacramental, serveixen al poble de Déu -en comunió amb el bisbe i el seu presbiteri- en el ministeri de la Litúrgia, de la Predicació i de la Caritat, és propi de les funcions dels diaques, baix de la responsabilitat de l'autoritat competent, administrar solemnement el Baptisme, conservar i distribuir l'Eucaristia, portar el Viàtic als moribunds, assistir i beneir en nom de l'Església el Matrimoni; presidir el culte i la pregària dels feels; administrar sacramentals; dirigir el ritu fúnebre i de l'enterrament. Dedicats els oficis de la caritat, i de l'administració, recordin els diaques l'avís del beneurat «Policarp», Misericordiosos i diligents, actuant d'acord en la voluntat del Senyor, que es va fer Servidor de tots». Fins aquí la traducció literal de la «Lumen Gentium», si bé, jo hi voldria afegir una definició més manjívola i que jo porto dins el meu cor. És d'un fragment d'una carta que m'endràçaren les bones monges del Convent de Sta. Isabel, Jerònimes de Ciutat, uns

## El Diaconat

dies abans de la meua ordenació i que defineixen així al diaca: «El diaca és l'home de l'Evangeli pel seu poble i l'home al servei de la comunitat de creients. El germà que egermana el món, l'home que convida a estimar».

Podríem encara fer una al·lució en els inicis del diaconat dins la història de l'Església, i per fer-ho tenim que anar forçosament en el Llibre dels Fets dels Apòstols (Ac.6.1,6.) Allà hi trobam reflectat les seves arrels, quan els dotze no poguent atendre adequadament el servei de les almoines a les taules, es reuniren i demanaren per cercar a set homes de bona reputació, plens de l'Esperit i de seny. Elegiren així a Esteva, Felip, Procor, Nicanor, Timó, Pàrmenes, i Nicolau, els imposaren les mans, i d'aquesta forma neixia dins els primers segles de l'Església el diaconat.

Com qui no podem allargar massa més, podríem encara descriure molts d'altres aspectes interessants el diaconat, (ho farem si Déu vol amb una altra ocasió). Només, sí, voldria per acabar aquesta descripció, fer una breu passada per la missió del diaca dins l'Església d'avui, que no és altra que la de testificar i fer present enmig dels homes, al Crist Servent i Servidor, al Crist que no va venir al món per ésser servit sinó per servir. I aquí voldria dir que els nostres feels dins les nostres comunitats de creients, tendrien que apuntar-nos cap on han de caminar el servei dels diaques dins del seu triple servei de la Litúrgia, la Paraula, i la Caritat. El

diaconat al llarg de la història ha tingut moments de més relleu i de boires i foscors, fins i tot ha passat per llargs períodes fins ara fa poc, de ser una passa pel Prebisteriat. Tal volta, per això, el diaca Permanent ha de tornar aconseguir la seva pròpia identitat ministerial. El Poble de Déu, hauria de definir-se més específicament el «com» volen ser servits diaconalment en l'esmenada triple funció, per testificar millor en el Crist, Servidor de tots els homes.

Per acabar, voldria fer

pública la meua alegria i donar gràcies a Déu i a la Verge de Lluc, a la qui vaig voler posar baix la seva protecció el diaconat Permanent de la diòcesi de Mallorca, pel meus primers sis anys de la meua ordenació que es varen complir el passat 16 de Febrer. Han estat sis anys de servei als germans sobretot de la Parròquia de Ca'n Picafort. A qui, per la gràcia pura de Déu, vaig sentir la forta crida de Déu a servir els germans, i aquí he volgut entregar-me diaconalment amb la valuosa ajuda del meu germà, i amic, el Rec-

tor de Ca'n Picafort, que sempre, i en tot moment, ha sabut entendre la meua vocació, i m'ha obert les portes de la Parròquia. Gràcies també a tots els germans Preveres del nostre Arxiprestat i de tot arreu de la nostra diòcesi que m'han acullit i encoratjat a seguir endavant, i finalment les meves gràcies més cordials a tots els bons Picaforters que tan magníficament m'han deixat intentar que pogués testificar a l'home de l'Evangeli, al germà que egermana el món, a l'home que serveix a la comunitat de creients

**\* MERCOSA**

SERVICIO  
Toda una filosofía desde  
nuestros comienzos.

PROFESIONALIDAD  
Probada y reconocida.  
Con más de 2.500 instalaciones  
realizadas

PRESTIGIO  
De las marcas internacionales  
que representamos e instalamos.

RAPIDEZ Y EFICACIA  
(Pregunte a nuestros clientes).

**\* MERCOSA**  
MAQUINARIA PARA HOSTELERÍA  
C/ Joaquín María Bover, 13  
Tel. 971/467970 - 466011  
Fax. 971/462657  
07005 Palma de Mallorca  
Paseo Colón, 70 - Ca'n Picafort  
Tel. 85 15 48

# A nuestros suscriptores de Santa Margarita

A partir de ahora, quienes habían sido nuestros suscriptores en la población de Santa Margarita y recibían a domicilio nuestra revista, la podrán recoger en las diversas Librerías de la Vila donde cada mes la dejamos puntualmente. Agradecemos su atención y esta molestia.

La Dirección de esta Revista no se responsabiliza del contenido ideológico de los artículos de sus colaboradores o redactores.

# Freixenet

Distribuidores:  
Miguel y Jaime Sureda Estrany

Vino  
René Barbier



**BANCO DE  
CREDITO BALEAR**

AVDA. TRIAS

CA' N PICAFORT



centro  
fiscal y  
contable

Declaraciones Fiscales  
y  
Contabilidad Mecanizada

Plaça S'Abeurador, 13  
07450 Santa Margalida  
Tel. (971) 52 38 96

# Mare Nostrum



SEGUROS

REASEGUROS

**NUEVA  
OFICINA**

OFICINA: Paseo Colón, 42  
Tels. 85 11 44 - Part.: 85 05 49  
07458 CA'N PICAFORT

# LIMPIEZAS NORT

APARTAMENTOS  
RESTAURANTES  
DISCOTECAS  
BARES  
HOTELES  
COLEGIOS  
EDIF. PUBLICOS

Mantenimiento  
Limpieza cristales,  
toldos, moquetas,  
cerámicas, etc.  
Pulido y Abrillantado  
Vitrificado  
Barrido Mecánico

C/. Poniente, 1  
Telf. 85 13 64  
07458- CA'N PICAFORT



## Sobre degradación ambiental sonora

Ajuntament de Santa Margalida  
(BALEARS)

La Comisión de Gobierno del Magnífico Ayuntamiento de Santa Margarita, en sesión extraordinaria de fecha 8 de Febrero de 1.990, entre otros adoptó el siguiente acuerdo:

Comunicar al Colectivo de Bares y Restaurantes de Ca'n Picafort lo que sigue:

"Ante la inminencia del inicio de la Temporada Turística del presente ejercicio 1.990, y en evitación del lamentable y repetido espectáculo veraniego, de multitud de locales de restauración, bares, y similares, que reproducen de forma insistente, en cuanto a horario y volumen, toda clase de músicas, que contribuyen a la deplorable imagen de degradación ambiental sonora, a que hacen referencia las quejas de turistas y vecinos de Ca'n Picafort, esta Comisión ha decidido:

- 19.- La no tolerancia de continuación de la actual situación.
- 20.- Conceder un plazo de tiempo improporcionable que concluye el 1 de Abril de 1.990, para que se proceda a adecuación de la normativa vigente de la totalidad de locales en cuanto a:
  - A). Acústica.
  - B). Horario de funcionamiento
  - C). Reproducción de música ambiental.
- 30.- Con carácter general, el HORARIO MAXIMO DE CIERRE de la música en establecimientos que tengan la pertinente licencia serán las 24 h. sin perjuicio de aquellas actividades que precisen de un horario superior que, en todo caso, necesitarán de una autorización específica al efecto, previa comprobación, por los Servicios Técnicos Municipales, de sus condiciones de insonorización.
- 40.- Instar a los Agentes de la Policía Municipal, para que se proceda a la urgente denuncia e inicio de expediente de clausura del local, una vez efectuada la pertinente comprobación, sin lugar a más trámite.
- 50.- Remitir al propio tiempo copia de lo actuado a la Delegación del Gobierno, en demanda de que por dicho organismo se proceda a inicio de actuaciones Administrativas Sancionadoras.
- 60.- Advertir con especial énfasis a los locales de naturaleza conflictiva, ya objeto de sanción en anteriores temporadas, que es voluntad Municipal no tolerar la situación y proceder a la definitiva clausura de tantos locales como sea necesario a fin de restaurar la imagen pública de Ca'n Picafort, que con su actual situación perjudica notablemente a la totalidad de la Comunidad.

**Ca'n Picafort**  
Sábados - 6 tarde: mallorquín  
Domingos: 9'30 mañana (turistas)  
12 mediodía (cast.)

**MISAS** 6 tarde: mallorquín  
Cada día - 6 tarde

# SERRA

ILUMINACION



C/. Poniente, 8 - Tel. 85 01 22  
CA'N PICAFORT (Mallorca)

## Aguas residuales



Ajuntament de Santa Margalida  
(BALEARS)

Sr. Propietario / s.

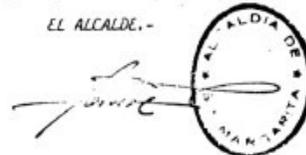
Con motivo de la realización de las obras de "EMBELLECIMIENTO y MEJORA DEL PASEO COLON, y ZONA D'ES MOLLE? DE CA'N PICAFORT", le comunico que:

Estando próxima la finalización de las obras de la depuradora de aguas residuales para Ca'n Picafort, si precisa evacuar las aguas residuales actualmente o en un futuro por alguno de los lugares donde se realizan las obras de Embellecimiento, sirva de realizar la oportuna solicitud de instalación de acometida en este Ayuntamiento, en la mayor brevedad posible. Significándole que, una vez finalizadas las obras de Embellecimiento, no se admitirán nuevas instalaciones, tanto de aguas residuales como de agua potable, en un plazo no inferior a diez años.

Lo que comunico para su conocimiento y efectos.

Santa Margalida, a 23 de Febrero de 1.990.

EL ALCALDE.-



### GUARDERIA INFANTIL



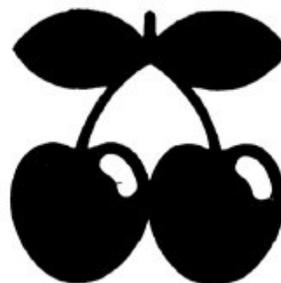
## «EL RECREO»

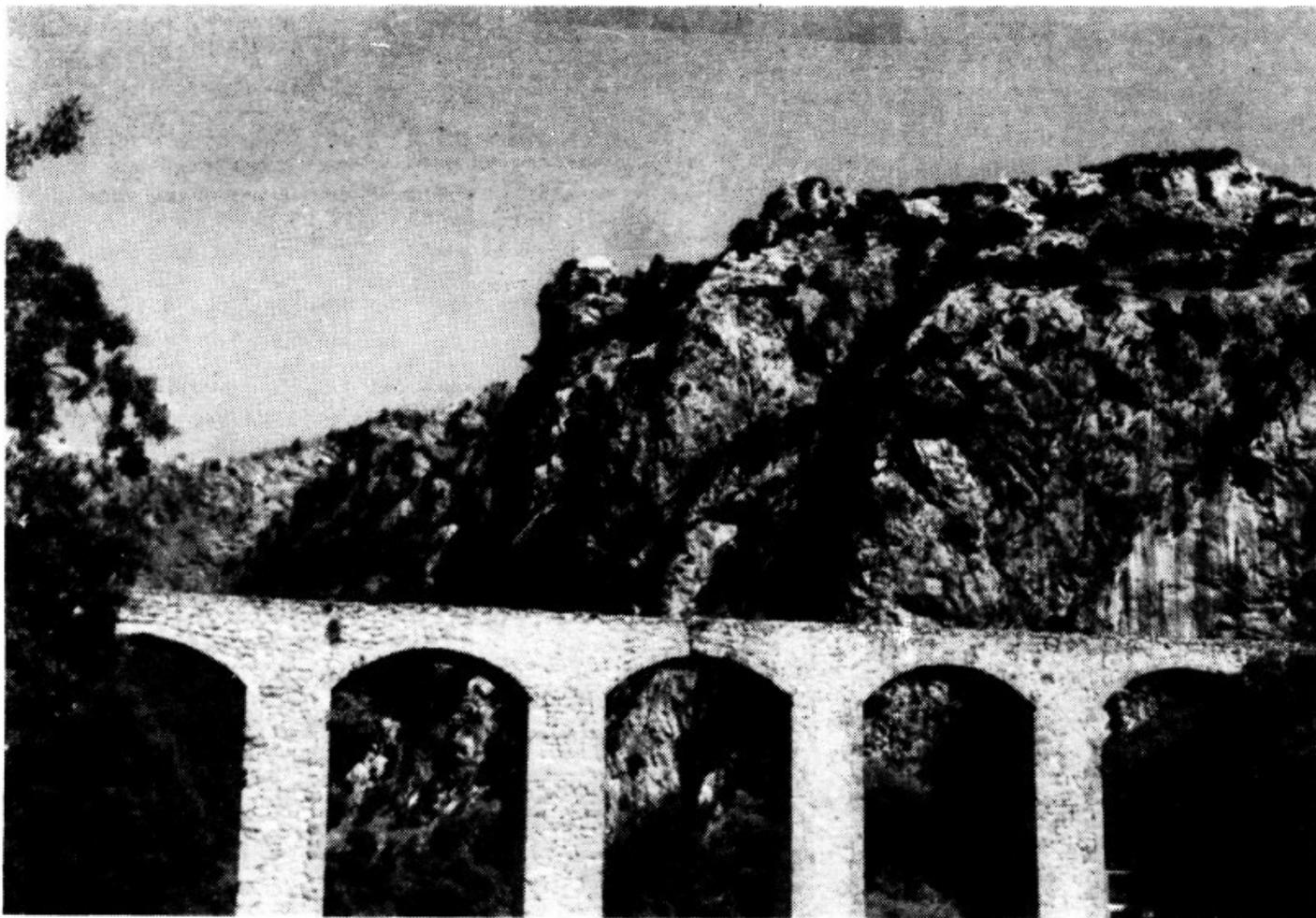
Abierto el 1 de Marzo hasta el 31 de Octubre  
Horario: de 7 mañana a 22 hs. noche  
Edades: Cero meses hasta 6 años.

Vía Suiza, s/n (al lado de Marcus Park)  
Tel. 85 09 89 - 85 04 67

# PACHA

CA'N PICAFORT DISCO MALLORCA





## En qüestió d'aigües, volem posar Mallorca al corrent.

L'aigua corrent ha passat d'esser un privilegi a constituir una necessitat per a la vida moderna. La construcció de ponts i aljubs fou la primera passa. La canalització de l'aigua, la segona. Avui els pobles de Mallorca han crescut i s'han desenvolupat, però molts d'ells encara no compten amb aigua canalitzada, ni tampoc amb una adequada xarxa de clavegueram.

Per a pal·liar aquestes deficiències, el Consell Insular de Mallorca ha posat

en marxa un Pla de Sanejament i Abastiment, un pla d'aigües per a posar Mallorca al corrent.

**PLA DE SANEJAMENT I  
ABASTIMENT D'AIGÜES  
A LA PART FORANA**

Un pla per a millorar



CONSELL INSULAR DE MALLORCA

## ACOMETIDAS



Ajuntament de Santa Margalida  
(BAILLARS)

El Ayuntamiento Pleno acordó, en fecha 13 de Enero de 1.990, subvencionar la instalación de las acometidas de aguas residuales en un 100%, siempre que cumplan la Ordenanza del uso de alcantarillado y muy especialmente las siguientes condiciones:

1ª.- Que las aguas residuales se viertan a la red directamente sin que pasen por fosa séptica.

2ª.- Que no se viertan a la red aguas pluviales.

3ª.- Que empecen el vertido de aguas residuales en el plazo que el Ayuntamiento oportunamente comunicará.

4ª.- Las subvenciones se harán efectivas, una vez realizado el oportuno informe favorable de las instalaciones, por los Servicios Técnicos Municipales.

Todo ello para fomentar la rápida y correcta puesta en funcionamiento de la ejecución y depuración de las aguas residuales, y así poder conseguir bajos los índices de contaminación en las Playas y Torrente de Son Duàlú, lo que redundará en beneficio de la población en general, visitantes, turistas, veraneantes y muy principalmente nuestra Industria Turística.

Lo que comunico para su conocimiento y efectos.

EL ALCALDE.-



## HOTEL TANCAT

## HUMOR



Segurament el volen modernitzar !

### GRAN REFORMA

### ESTANCO - LIBRERIA

## CASA ROSSA

MATERIAL ESCOLAR  
ARTICULOS OFICINA  
ARTICULOS FUMADOR

Isabel Garau, 3 - Tel. 52 72 19 - Ca'n Picafort

# SOCIEDAD DEPORTIVA DE CAZA «HERO STA. MARGARITA»

**ORGANIZA EL DIA 10 DE MARZO DE 1990**

**Una Cena-Espectáculo fin de temporada en Es «Fogueró Palace» del Pto. de Alcudia,  
con las atracciones:**

**GRAN ORQUESTA BIGG BAND**  
y la actuación estelar de la Nº. 1 de la Canción Española

## MARIA DEL MONTE

Cena a las 20'30 h. con el siguiente menú:

Aperitivo, arroz a la marinera, Solomillo de Ternera y Suffle especial Es Fogueró

Venta anticipada en:

Sta. Margarita (Bar Galmés, Bas Cas Sigalo)  
Es Fogueró (Pto. Alcudia y Palma)  
Banca March (Ca'n Picafort, Muro y Sa Pobra)  
María de la Salud (Sociedad de Cazadores)

**PLAZAS LIMITADAS**



# CADENA

# La Rebot

CAPDEPERA - CALA RATJADA - ARTA - CALA MILLOR - CALA BONA - MANACOR - INCA - SA COMA - CAN PICAFORT - CALAS DE MALLORCA

## ALIMENTACION

Confitura HERO melocotón 1/2 kg. ....	149
Confitura HERO albaricoque 1/2 kg. ....	149
Confitura HERO fresa 1/2 kg. ....	159
Café BRASILIA superior natural 250 grs. ....	149
Arroz LA FALLERA 1 kg. ....	129
Galleta RIO GIRASOL G3 600 grs. ....	129
Cereales KELLOG'S SMACKS ..... 179	
Cereales KELLOG'S CORN FLAKES ..... 155	
Guisantes CASSEGRAIN ext. cocinado 1/2 kg. ....	119
Caldo AVECREM pollo 8 past. ....	85
Caldo AVECREM carne 8 past. ....	85
Caldo AVECREM familiar 24 past. ....	249
NESCAFE normal 200 grs. ....	589
Sepia DANI RO-200 ..... 99	
(aceite, salsa americana y ajillo)	
Atún ALBO aceite RO-100 pack. 3 u. ....	269
Sopa LA FAMILIA 1/2 kg. todos los tipos ....	99
Sopa LA FAMILIA 1/4 kg. (todos los tipos) ....	49
Magdalena larga DULCESOL 12 u. ....	129
Yogur DANONE natural ..... 25	
Yogur DANONE natural agrupación ..... 192	
Lonchas LA LECHERA 8 u. ....	124
Salchicha Viena 5 piezas 500 grs. HERTA ..... 299	
Galleta d'Oli GELABERT 400 grs. ....	115
Salchicha OSCAR MAYER Wiener ..... 145	
5 piezas 225 grs.	
Salchicha OSCAR MAYER Chees Doog 5 piezas ..	165
Leche RAM 1'5 l. (normal y descremada) ....	135
Leche RAM brick vitaminada ..... 104	

**DEL 19 FEBRERO  
AL 13 MARZO**

**Abierto lunes a sábado  
de 9 h. a 13,30 h.  
y de 16 h a 20 h.**

## LIQUIDOS

Licor de manzana DOS PERELLONS 3/4 l. ....	399
(manzana, melón y avellana)	
Champan CODORNIU extra (semi y seco) .....	595
Vino extrísimo BACH tinto 3/4 l. ....	329
Tónica SCHWEPPEs estuche ..... 215	
Tónica SCHWEPPEs light pack. 6 u. ....	215
Bitter SCHWEPPEs estuche ..... 215	
I. Bitter SCHWEPPEs light pack. 6 u. ....	215
Ginger Ale SCHWEPPEs estuche ..... 215	
Vino SOLDEPEÑAS botella 1 l. (blco., tto. y rdo) ....	109
Licor melocotón DOS PERELLONS botella 3/4 l. ....	399
COCA COLA botella 1'5 l. ....	135
(tradicional, light y s/cafeina)	
FANTA limón y naranja botella 2 l. ....	153

## CONGELADOS

Guisantes FINDUS 400 grs. ....	115
Canelones FINDUS Rossini e Italianos 250 grs. ....	350
Pizza FINDUS veneciana y atún 310 grs. ....	340
Pizza FINDUS romana 310 grs. ....	325
Pizza FINDUS margarita 310 grs. ....	270
Calamar a la romana LA COCINERA 400 grs. ....	340
Crocantis LA COCINERA en porciones 400 grs. ....	299
Espinacas FRUDESA 400 grs. ....	120
Preparado paella 400 grs. ....	240

## LIMPIEZA Y DROGUERIA

Detergente COLON 4 kg. ....	779
Suavizante FLOR 4 l. ....	315
Detergente NORIT 1.000 c.c. (azul y verde) .....	299
Vajillas CONEJO 1'5 l. ....	119
Gel MAGNO 900 + champú 200 regalo ..... 475	
Pañal AUSONIA Boys y Girls T.G. 30 u. ....	995
Bolsa basura TIBURON 25 u. ....	69
Bolsa basura TIBURON comunidad ..... 155	
Papel higiénico COLHOGAR 4 rollos ..... 139	

# RADIO-TAXI

## CA'N PICAFORT

### Santa Margarita

 **85 07 23**

CRISTALLERIA

## TOT VIDRE

CRISTALES - ESPEJOS  
DECORACION INTERIORES

Almirante Carrero Blanco, 20 - Local 1 - Tel. 85 05 30  
CA'N PICAFORT



## MARISCO CLUB NAUTICO

Cafeteria - Restaurante  
Paco y Claudia

Especialidad en:

**TAPAS VARIADAS**

*Mallorquinische Spezialitäten*



Carnes selectas

● PAELLAS y PESCADOS ● PAELLA und FISCH ●

C/. Isabel Garau, 55 - Tel. 85 07 72 - Ca'n Picafort

## Bar PEDRISSOS

Obert tot l'any  
Berenars mallorquins



COMIDAS MALLORQUINAS

Playas Muro - Ca's Capellans



CAIXA DE PENSIONS

"laCaixa"

AGENCIA  
CAN PICAFORT

Avd. Trias, s/n  
Tel. 85 00 30

INSTALACIONES ELECTRICAS

## Vives - Crespí, c.b.

CAMBIOS TENSION  
ELECTRICIDAD GENERAL

Tel. 52 33 45 -  
C/. Antonio Maura, 42  
SANTA MARGARITA



BODAS  
COMUNIONES  
CONVENCIONES

CENA  
CON BAILE Y  
ESPECTACULOS...

Ctra. Sta. Margarita - Can Picafort, km. 2,5  
Tels. 52 37 11 - 53 78 35



BUSCAD ENTRE ESTAS LETRAS LOS NOMBRES DE 5 JUEGOS DEPORTIVOS

Blanca soy, blanca nací;  
pobres y ricos comen de mí.

Deportes: Natación, baloncesto,  
ciclismo, fútbol, tenis. Adiv.: Tren, sal.



En estos dos dibujos hay 6 diferencias.

**Adivinanzas**

En camino de hierro siempre estoy  
por camino de hierro siempre voy.  
Dímelo tú quien yo soy.

Juanito Llaneras Moragues, hijo de Juan y Katy-  
na, en brazos de su abuela  
Dña. Catalina Socias Obra-  
dor nos envía esta foto,  
que con gusto publicamos.



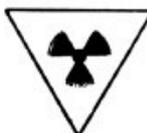
DELEGACIONES EN:

Alcudia. Tels. 54 65 16 - 54 65 28

Palma. Tels. 29 02 12 - 29 02 08

Menorca. Tels. 37 17 88 - 37 17 75

Ibiza. Tels. 31 28 13.



NORBALEAR

Alarmas - Cortexiones  
Extintores - Incendio  
Cajas Fuertes

Juan S. Llull Ribas

TEL. - FAX: 85 08 28 CTRA. ARTA - PTO. ALCUDIA, KM. 21  
T. M. A. 908.13.64.44 07458 - CA'N PICAFORT

Folleto de ocho páginas y en alemán sobre  
 Can Picafort y Santa Margarita en la Feria  
 Internacional de Berlín

 **ITB - BERLIN - 90**  
 Internationale Tourismus-Börse - 3 - 8 März

**CA'N PICAFORT**

**SANTA MARGARITA** *Mallorca*



**Bar-Restaurante**

**EL  
 CRUCE**



**Especialidad en:**  
 Arròs brut, Frito  
 Mallorquín, Lengua,  
 Sopes, Porcella,  
 Callos.

**SABADOS Y DOMINGOS  
 ABIERTO TODO EL DÍA**

*Ctra. Palma-Artà, Km. 41  
 Tel. 56 00 73 Vilafranca*

**VENDO APARTAMENTO  
 EN PRIMERA LINEA  
 100 M<sup>2</sup>.  
 MAS 70 DE TERRAZA**

*Tel. 85 06 10*

**Bar Restaurante**

**ARCO  
 IRIS**



**CALDERETA DE LANGOSTA AL ESTILO DE FORNELLS**

*Carretera Muro - Ca'n Picafort, Km. 8,3*

**COCINA TIPICA MALLORQUINA**

**FACIL APARCAMIENTO**

**PARQUE INFANTIL**

**Nuevo teléfono: 85 06 80**



**Campanya de  
 Normalització Lingüística**

**Els Presidents del Govern de les Illes Balears, del Consell Insular de Mallorca, del Consell Insular de Menorca i del Consell Insular d' Eivissa i Formentera i el Batle de Palma**

**COMUNIQUEN** a tots els ciutadans que el dia 18 d' octubre de 1989 firmaren un Acord Institucional pel qual es comprometen a intensificar els seus esforços, dins les respectives institucions, per donar compliment total a les disposicions de la Llei de Normalització Lingüística, a coordinar les seves accions en una Campanya de Normalització Lingüística de les Illes Balears i a fer una crida conjunta a la participació dels Ajuntaments de les Illes Balears que vulguin adherir-s'hi.

En virtut d'aquest acord,

**CONVOQUEN** els ajuntaments, els partits política, els sindicats, les institucions civiques i culturals, els mitjans de comunicació i el conjunt dels ciutadans, a fer tots plegats un esforç per donar impuls al recobrament de la llengua pròpia de les Illes Balears com a instrument normal de comunicació de la seva societat.

**VOLEN** il·lusionar el conjunt de la societat balear en un projecte col·lectiu encaminat a aconseguir la plena normalització lingüística de la nostra Comunitat, en un clima de concòrdia i de respecte dels drets de tots.

**DEMANEN** el suport i la col·laboració de tots a la Campanya de Normalització Lingüística que es durà a terme amb el patrocini conjunt de totes les Institucions.

Adreça provisional: Obra Cultural Balear, C/ Impremta, 1  
 Tels. 72 32 99 - 71 48 57 Fax: 71 93 85 07001 Palma de Mallorca

**Cada mes lea  
 Revista «Ca'n Picafort»**



COMUNITAT AUTÒNOMA  
DE LES  
ILLES BALEARS

\*\*\*\*\*

*Quan el poble veu que els problemes se  
solucionen més aviat,*

*Quan reclama més autogovern,*

*Quan els ciutadans senten com a pròpies  
la seva cultura i la seva terra,*

*Quan lluiten tots junts per millorar la  
qualitat de vida, els serveis públics i  
l'ajuda als més necessitats,*

*Quan el poble balear reconeix que les  
coses es fan millor des d'aquí,*

*Quan comprova que les institucions de la  
nostra autonomia són més efectives,*

*És perquè hi ha un autèntic, un verdader  
SENTIMENT DE POBLE*

COMPLEJO DEPORTIVO  
SPORTS CENTRE  
SPORT ZENTRUM



**GRUPOTEL**

Complejo que los Hoteles Gran Vista, Farrutx y Montecarlo ponen a su disposición: Tenis, Mini Golf, Bowling, Ping-Pong, Voleibol, Piscina Solarium, Saunas, Parque infantil, Vestuarios y Bar Restaurante, en el más bello rincón de Ca'n Picafort, y a sólo 150 m. de los mismos.

Hotel Gran Vista, Farrutx und Montecarlo bieten Ihnen Tennis, Mini Golf, und Wlleyball platz, Schwimmenbecken, Sonnenterrasse, Sauna, Kinderspielplatz, Umkleideräume, Bar Restaurant. An der schönsten Stelle von Can Picafort, gelegen nur 150 m. von diesem Hotel entfernt.

Tel. 85 04 20

**Sport zentrum "Sport Pins"  
Ca'n Picafort**



**Molta Moda**

**moda informal**

Isabel Garau, 34 Tel. 85 07 70 Ca'n Picafort



Cases de **Son  
Sant Martí**

BODAS, BANQUETES Y COMUNIONES  
LOCALES CLIMATIZADOS

**CONGRESOS**

Carretera Muro - Ca'n Picafort Km. 8  
Tel. 53 74 50 - Apdo. núm. 2  
MURC (Mallorca)

En calle Trías (Ca'n Picafort)

**SE VENDEN**  
APARTAMENTOS

2 HABITACIONES - BAÑO  
COMEDOR - SALA DE ESTAR  
LAVANDERIA

LOCALES COMERCIALES

Tel. 85 04 31



**Optica Ca'n Picafort**

Graduamos su vista - Adaptación lentes de contacto - Monturas de receta - Extensa gama en gafas de sol - Accesorios, Termómetros, lupas, etc.

Paseo Colón, 92

07458 - CA'N PICAFORT



## Ajuntament de Santa Margalida

(BALEARS)

### B A N D O

D. Jaime Alós March, ALCALDE PRESIDENTE del Ayuntamiento de Santa Margalida, en uso de las atribuciones conferidas por la Legislación vigente, dicta el siguiente Bando y lo hace público para general conocimiento:

1º.- Se recuerda a todos los locales públicos de espectáculos o similares (especialmente salas de fiesta, hoteles, discotecas, salas de baile, pubs y bares) la obligación que tienen de rendir cuentas de su realización a la Autoridad Gubernativa y a la Municipal, poniendo especial interés en los horarios de estos espectáculos, sus destinatarios y en la calificación obtenida del espectáculo.

2º.- Se advierte a todos los encargados de establecimientos públicos de esta clase la obligación de prohibir la entrada y/o permanencia de los menores de 16 años en horas nocturnas - si no van acompañados de personas que se responsabilicen de ellos- y, en todo caso, tanto en horas nocturnas como diurnas, si los espectáculos no son calificados como aptos para tal público.

Además, se precisa que la prohibición es absoluta en caso de establecimientos donde se sirvan bebidas alcohólicas.

3º.- Se avisa de la obligación que tienen estos establecimientos de tener visible un cartel indicativo de tal prohibición.

4º.- Se recuerda también la prohibición de que los menores de 18 años entren y/o jueguen en los locales dotados con máquinas recreativas del tipo B o C (máquinas - con premio o de azar). Esta prohibición estará expuesta en un lugar visible del local.

5º.- Se advierte que la legalidad vigente PROHIBE de forma tajante vender tabaco, bebidas alcohólicas o similares a menores de 16 años, ya sea en un tipo u otro de local o mediante máquinas.

6º.- Por el presente se quiere remarcar, la prohibición explícita de la legislación actual, de que en los locales destinados exclusivamente o preferentemente a los menores se permita fumar. Además, es preciso recordar la obligación de que todo local o sala pública tenga una sala destinada a los no fumadores, o bien se prohíba fumar en todo el local.

7º.- La Autoridad Municipal quiere recordar la vigencia de esta normativa por los R.R.D.D. 2816/82, 1794/81, 192/88 y la O.M. de 31-01-1.980.

Las mismas normas prevén que cualquier infracción de las aquí advertidas será sancionada.

8º.- Esta autoridad, pone a disposición de los ciudadanos y los titulares de los establecimientos incluidos, la información que se quiera sobre la aplicación, denuncia o sanción de las infracciones a estas normas, en las Oficinas Municipales.

Y así se dicta y Publica, para general conocimiento y cumplimiento, en favor del mejor bienestar de los ciudadanos y para una mayor protección a los menores y jóvenes de nuestro municipio, en cumplimiento de la legalidad vigente.

Lo dicta y Firma en Santa Margalida, el día 22 de Febrero de 1.990.

EL ALCALDE

# III GRAN TORNEIG DE TRUC DE LES BALEARS A CA'N PICAFORT

Con inusitada expectación y no menor entusiasmo, los aficionados de nuestra Colonia, han participado en el III Gran Torneig de Truc de las Baleares, que con tanta ilusión patrocina el CONSELL INSULAR DE MALLORCA, con la inestimable colaboración de ÚLTIMA HORA, BALEARES y ANTENA 3, bajo la experta coordinación y realización del prócer truquero: LUIS MARÍA SEGURA.

La competición, se inició en su primera fase, el ppdo. 13 de diciembre y mantuvo en vilo a todos los aficionados hasta el día 11 de Enero. Las partidas, en su totalidad, se celebraron en el BAR-RESTAURANTE ATENAS que cada tarde/noche se convirtió en una auténtica cátedra de este juego, que sin eufemismos ni exageraciones, constituye un auténtico timbre diferenciador, lúdico, por supuesto, ni más ni menos, de nuestra indiosincracia mallorquina e isleña.

Participaron diez parejas, todos de la Colonia, que dieron amplias pruebas de su buen hacer y deportividad. La competición se ha desarrollado con toda normalidad, sin incidentes de especial mención y con un interés y dedicación que han maravillado a los organizadores y que han demostrado hasta la saciedad, lo faltos que estamos en nuestra población de actos y participaciones de este tipo, que contribuyan a un mayor contacto y convivencia entre los picaforteños, al paso que puedan ayudar a sobrellevar con mayor alegría y compañerismo estos crudos meses invernales.

La pareja ganadora fue la formada por los conocidos «ases truqueros» Antonio Pons Melis y Monserrat Tomás Galmés que por cierto, mantuvieron una dura pugna con los no menos acreditados «puntos fuertes» Antonio Gual Solivellas y Bartolomé Sureda Perelló, que por aquello de la suerte y «bones peces», tuvieron que conformarse con un honrísimo segundo lugar.

El viernes 9 de Febrero, tuvo lugar la segunda eliminatoria, que fue brillante y justamente ganada por la pareja formada por Juan



Riera y Enrique Darder, representantes del Bar Ca'n Jordi de Ariany, que juntamente con los campeones y subcampeones de Muro, Ca'n Picafort, Pollença, Puerto de Pollença y el mismo Ariany, conformaron el tercer grupo de esta segunda Fase.

En la tarde/noche del pasado día 15 de febrero, se celebró una opípara cena de compañerismo, servida con su habitual maestría y excelentes dotes culinarias por el propietario del Restaurate Atenas, Antonio Alemany y esposa. Nos honraron con su asistencia el Sr. Alcalde del

Magdco. Ayuntamiento de Sta. Margarita, así como los Sres. Concejales delegados de Cultura y de la Colonia, Sres. Jaime Alós, Srta. Antonia quetglas y Sr. Melchor Salas, que por cierto hicieron entrega de unos magníficos obsequios a todos los participantes y organizadores. La Casa Renault, por mediación de su concesionario en la Villa y Colonia, nos gratificó con unos espléndidos recuerdos y como colofón y fin de fiesta, la bella y simpática Srta. Ángeles nos deleitó con unas magníficas canciones de su repertorio.